



Agjencia Shtetërore për Mbrojtjen e të Dhënave Personale
Državna Agencija za Zaštitu Ličnih Podataka
National Agency for Protection of Personal Data

Godišnji Izveštaj Rada

Za 2015 godinu



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo



Agjencia Shtetërore për Mbrojtjen e të Dhënave Personale
Državna Agencija za Zaštitu Ličnih Podataka
National Agency for Protection of Personal Data

GODIŠNJI IZVEŠTAJ RADA ZA 2015. GODINU

***PRIŠTINA
Mart, 2016.***



Tabela sadržaja

1	Izvršni rezime.....	5
2	Zakonski okvir	6
2.1	Podzakonski akti Agencije	6
2.2	Poboljšanje zakonskog osnova u periodu izveštavanja	7
3	Opis institucije (institucionalne organizacije)	8
3.1	Odgovornosti	8
3.2	Ovlašćenja.....	8
3.3	Misija	9
3.4	Vizija.....	9
3.5	Ciljevi	9
4	Delokrug rada Agencije.....	10
4.1	Organizovanje Agencije.....	10
4.2	Savet	10
4.2.1	Mandat.....	10
4.2.2	Ovlašćenja	11
4.2.3	Funkcionalnost.....	11
4.3	Ljudski resursi.....	13
4.3.1	Potrebe za novim radnicima	13
4.3.2	Tabelarno prikazivanje broja i vrste obuke, radionica i okruglih stolova ...	14
4.3.3	Plan obuke za osoblje angažovano u okviru DAZLP za 2015. godinu	16
4.3.4	Sredstva.....	16
5	Aktivnosti Agencije u oblasti zaštite ličnih podataka	18
5.1	Saveti i mišljenja.....	18
5.2	Direktni saveti od strane nadzornika	20
5.3	Konsultacije prilikom izrade zakonskih i administrativnih mera	20
5.4	Žalbe	23
5.5	Inspekcija i kontrola	24
5.5.1	Inspekcije.....	24
5.5.2	Kontrole	29
5.5.3	Obrada biometrijskih podataka	30
5.5.4	Prenos ličnih podataka.....	31
5.6	Informisanje i promocija	33



5.7	Domaća i međunarodna saradnja	36
5.8	Saradnja sa službenicima za zaštitu podataka	39
5.9	Registracija sistema dosijea	41
5.10	Video nadzor	41
5.11	IPA Projekat	42
5.12	Izveštaj Evropske komisije o napretku Kosova za 2015. godinu	43
6	Opšte procene i preporuke za zaštitu ličnih podataka	44
7	Finansijski izveštaj.....	47
7.1	Rezime glavnih razvoja o budžetu	47
7.2	Pregled prihoda i posebnih kategorija rashoda.....	48
7.3	Pregled završnih zapažanja i stanovišta za buduće razvoje.....	49
7.3.1	Kontinuirani ciljevi 2014-2016	50
7.4	Tabela 5– Detalji o troškovima prema ekonomskim kodovima	50
7.4.1	Prihodi	50
7.4.2	Opšti troškovi	51
7.4.3	Robe i usluge.....	52
7.4.4	Komunalni troškovi.....	58
7.4.5	Kapitalne investicije.....	59
7.4.6	Subvencije i transferi	62
7.4.7	Osoblje i struktura plata.....	63
8	Izveštavanje oko razmatranja preporuka glavnog revizora	64



1 Izvršni rezime

U skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka, Agencija za zaštitu ličnih podataka predstavlja ispred skupštine Republike Kosova i javnosti na nacionalnom nivou, Izveštaj o svom radu opštih aktivnosti tokom 2015. godine. Sa ovim izveštajem Agencija predstavlja opšti pregled razvoja i svojih aktivnosti u oblasti zaštite ličnih podataka, kao i pred poslanicima skupštine i njenim radnim telima (Skupštine), izdaje svoje procene, kao i o budućnosti (u nastavku) daje potrebne preporuke u oblasti zaštite ličnih podataka.

U izveštaju ćete naći kratak opis važećih zakonskih akata koji uređuju funkcionisanje Agencije i ujedno pružaju osnovnu orijentaciju u vezi principa obrade ličnih podataka. Ovaj zakonski okvir takođe opisuje organizovanje, delokrug, odgovornosti, ovlašćenja i zakonske obaveze prema subjektima ličnih podataka. Opis aktivnosti u izveštaju o radu je urađen u skladu sa planom rada (2015) i ciljevima Strategije (2014-2017); uključujući: inspekcije, kontrole, razmatranje žalbi, odluke saveta Agencije, podizanje svesti, stručno usavršavanje (obuke), promociju, međuinstitucionalnu saradnju, međunarodnu saradnju.

Prema standardnom zahtevu izveštavanja, izveštaj na kraju daje i pregled procena Glavnog revizora za DAZLP i finansijski pregled ove institucije za 2015. godinu.

Agencija je već potvrdila, i od Izveštaja o napretku na Kosovu (2015), da je ostvarila značajan napredak, u jačanju svojih kapaciteta kao i: u inspekcije, podizanju svesti, u pružanju saveta javnim i privatnim kontrolorima, u davanju mišljenja, itd. U međuvremenu tokom 2015. godine, obeležen je rast broja pritužbi i mnogobrojnih pitanja prema Agenciji. Dok iz perspektive spoljnih fokusiranja civilnog društva i medija, u pogledu zahteva za pristup ličnim podacima, iako agencija nije imala mandat za pristup, balansirajući između dva prava (zaštita ličnih podataka i pristup javnim dokumentima) Agencija je sa predanošću davala savete, mišljenja i donosila odluke balansirajući između pristupa i zaštite ličnih podataka pružajući poseban doprinos u tom pogledu.

Promovisanje i podizanje svesti su takođe u fokusu Agencije, gde izveštaj u analitičkom smislu donosi činjenične podatke u tom pogledu. Imenovanje svih službenika za zaštitu ličnih podataka na nivou zemlje je završena stvar za Agenciju.

Agencija je izdala brošure za lokalni i centralni nivo. Tako da možemo navesti: Priručnik o zaštiti ličnih podataka za opštinske službenike, Uputstvo za video nadzor u sektoru obrazovanja na nivou zemlje, opšti plan za obuku službenika za zaštitu ličnih podataka, Priručnik za obuku nastavnika i učenika u oblasti ZLP-a informativne tehnologije. Agencija je imala i autorska izdanja za publikacije izvan zemlje u oblasti zaštite ličnih podataka.

U okviru međunarodne saradnje, Agencija je primila potvrdu punopravnog članstva u mehanizmu organa za zaštitu ličnih podataka jugoistočne Evrope, u Draču, u Albaniji. Učestvovala je u radionici u Tirani u "*Case Handling Workshop (CHW)*". Učestvovala je u prolećnoj konferenciji organa EU "*Spring Conference*" u Mančesteru u Engleskoj, gde je primljena kao stalni posmatrač u organima frankofonije za zaštitu ličnih podataka. Agencija, od januara, 2014. godine dobija podršku od projekta IPA (koji finansira EU), koji je završen u januaru 2015. godine, i potvrđena je podrška i nastavak IPA-I, od strane kancelarije EU do septembra 2016. godine u oblasti tehničke pomoći za Agenciju.



2 Zakonski okvir

U Republici Kosovo, pravo na zaštitu ličnih podataka i privatnosti je zagantovano Ustavom i Zakonom o zaštiti ličnih podataka. Ovo pravo je zagantovano članom 36. Ustava Republike Kosovo koji uključuje poštovanje privatnog i porodičnog života, nepovredivost stana, privatnost prepiska, telefonije i druge komunikacije i zaštitu ličnih podataka.

Isto tako, direktna primena međunarodnih instrumenata i sporazuma koji garantuju ljudska prava i slobode navedene u članu 22. Ustava Republike Kosovo, kao što su:

- 1) Univerzalna deklaracija o ljudskim pravima;
- 2) Evropska konvencija za zaštitu osnovnih ljudskih prava i sloboda i njeni protokoli;

Prema članu 53. Ustava Republike Kosovo, sudske odluke Evropskog suda za ljudska prava su direktno primenjive i u našoj zemlji. Konvencije i evropske direktive, koje uređuju oblast zaštite podataka i privatnosti su: Konvencija 108/EC i dodatni protokoli (za zaštitu pojedinaca u vezi sa automatskom obradom ličnih podataka); Direktiva 95/46/EC; Direktiva 2002/58/EC (e-privatnost i elektronske komunikacije).

U 2010. godini, Skupština Kosova je usvojila Zakon o zaštiti ličnih podataka (03/L-172) koji određuje prava, odgovornosti, principe i mere koje se odnose na zaštitu ličnih podataka i osnovala je instituciju koja je odgovorna za nadgledanje legitimeteta obrade podataka.

Primarno i sekundarno zakonodavstvo koje regulišu obradu ličnih podataka treba da bude u skladu sa utvrđenim principima Zakona o zaštiti ličnih podataka.

2.1 Podzakonski akti Agencije

U skladu sa članom 94. Zakona br. 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka, u cilju sprovođenja zakona, Agencija je izdala podzakonske akte i prateće administrativne dokumente.

Podzakonski akti

1. Uredba o radu Agencije br. 20/2011;
2. Uredba br. 01/2012 o načinu izvršenja inspekcije i kontrole;
3. Uredba br. 03/2012 o unutrašnjoj proceduri razmatranja zahteva za dozvoljavanje međunarodnog prenosa ličnih podataka;
4. Uredba br. 01/2013 o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji radnih mesta;
5. Uredba br. 01/2015 o načinu čuvanja i korišćenja arhivskog materijala i protokola;
6. Uredba br. 02/2015 o izmenama i dopunama Uredbe br. 03/2012 o unutrašnjoj proceduri razmatranja zahteva za dozvoljavanje međunarodnog prenosa ličnih podataka;
7. Uredba br. 03/2015 o merama bezbednosti tokom obrade ličnih podataka;
8. Uredba br. 04/2015 p unutrašnjim procedurama za razmatranje žalbi;
9. Uredba br. 05/2015 o načinu održavanja registra sistema dosijea ličnih podataka i obrazaca relevantnog registra;
10. Uredba br. 06/2015 o izmenama i dopunama Uredbe br. 03/2015 o merama bezbednosti tokom obrade ličnih podataka;



11. Administrativno Uputstvo o službenim legitimacijama državnih nadzornika 03/2012; (odobren od vlade na predlog Agencije u skladu sa članom 47. zakona br. 03/L-172);
12. Administrativno Uputstvo br. 01/2014 o avansima, reprezentaciji, fiksne i mobilne telefonije;
13. Administrativno Uputstvo br. 01/2015 o unutrašnjim procedurama za razmatranje pitanja pristiglih u Agenciji i aplikacije za javna dokumenta;
14. Etički kodeks za zaposlene u Državnoj agenciji za zaštitu ličnih podataka;

Strateški dokumenti

- Strategija za zaštitu ličnih podataka za period 2014-2017.

Prateći administrativni dokumenti

- Obrazac za žalbe.
- Obrazac o zapisniku inspekcije i kontrole.
- Obrazac o dozvoljavanju međunarodnog prenosa ličnih podataka.
- Kontrolna lista
- Prijavni obrazac za registraciju kontrolora.
- Kontrolna lista "Usaglašenost zakonskih i pod zakonskih akata sa zakonom br. 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka.

2.2 Poboljšanje zakonskog osnova u periodu izveštavanja

Agencija je poboljšala pravni osnov za sprovođenje zakona, izdavanjem podzakonskih akata o potpunoj primeni zakona.

Tokom 2015. godine, Agencija je obratila posebnu pažnju na unapređenje postojećeg zakonskog okvira izdavanjem podzakonskih akata koji su imali za cilj što širu primenu zakona. Tokom ovog perioda izveštavanja Agencija je izdala ove podzakonske akte:

- *Uredba br. 01/2015 o načinu očuvanja i korišćenja arhivskog materijala i protokola;*
- *Uredba br. 02/2015 o izmenama i dopunama Uredbe br. 03/2012 o unutrašnjoj proceduri razmatranje zahteva za dozvoljavanje međunarodnog prenosa ličnih podataka;*
- *Uredba br. 03/2015 o merama bezbednosti tokom obrade ličnih podataka;*
- *Uredba br. 04/2015 o unutrašnjim procedurama za razmatranje žalbi;*
- *Uredba br. 05/2015 o načinu održavanja registra sistema dosijea ličnih podataka i obrasca relevantnog registra;*
- *Uredba br. 06/2015 o izmenama i dopunama Uredbe br. 03/2015 o merama bezbednosti tokom obrade ličnih podataka;*



3 Opis institucije (institucionalne organizacije)

3.1 *Odgovornosti*

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka je nezavisna državna institucija, osnovana u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka i odgovorna je za nadzor legitimnosti obrade ličnih podataka. Na čelu Agencije se nalazi savet, koji se sastoji od glavnih državnih nadzornika i četiri državna nadzornika, koji su imenovani od strane Skupštine Kosova.

Agencija savetuje Skupštinu Kosova, vladu, lokalne vlasti, ostale državne organe, vršioce javnih vlasti kao i privatne institucije o svim pitanjima vezanim za zaštitu ličnih podataka, uključujući tumačenje i primenu relevantnih zakona koji regulišu obradu ličnih podataka. Agencija treba da bude konsultovana od strane skupštine Kosova i vlade Kosova, prilikom izrade zakonskih i administrativnih mera koje se odnose na obradu ličnih podataka.

Agencija odlučuje o žalbama pojedinaca ako on ili ona smatraju da njegovo/njeno pravo o zaštiti ličnih podataka je prekršen, i obaveštava podnosioca žalbe u vezi sa rezultatima i preduzetim merama; daje saglasnost u pogledu stvaranja sistemskih dosijea kao i stvara i održava registar sistema dosijea; nadgleda procedure i odgovarajuće organizacione mere, tehničke i logično-tehničke mere za bezbednost ličnih podataka; vrši inspekcije i kontrole radi nadzora sprovođenja Zakona o zaštiti ličnih podataka kao i svakog zakona ili uredbe koja reguliše obradu ličnih podataka.

Agencija sarađuje sa državnim organima, međunarodnim i organima Evropske unije u vezi pitanja koja se smatraju važnim za zaštitu ličnih podataka; nadgleda primenu odredaba u vezi sa prenosom podataka; podnosi zahteve Ustavnom sudu Kosova za ocenu ustavnosti zakona, uredbi i drugih akata kada smatra da nisu u skladu sa pravom na zaštitu podataka, kao što je predviđeno članom 36. Ustava Republike Kosova; sastavlja godišnji plan o radu kao i podnosi pred skupštinom godišnji izveštaj u vezi razvoja, procena i preporuka u oblasti zaštite ličnih podataka, i isti se objavljuje; predlaže skupštini budžet za godišnje potrebe Agencije; ponosi podzakonske akte u cilju primene zakona, itd.

3.2 *Ovlašćenja*

U cilju ispunjavanja svojih zakonskih obaveza, Agencija vrši inspekcije i kontrole. Inspekcije i kontrole se vrše direktno od strane državnih nadzornika. Nadzornici vrše redovne inspekcije i kontrole, po službenoj dužnosti kao i prema žalbama. U tom smislu, državni nadzornici imaju pravo na kontrole i konfiskacije bilo kakve dokumentacije koja se odnosi na obradu ličnih podataka, bez obzira na njihovu poverljivost ili tajnost; Proveravaju sadržaj sistema datoteka, bez obzira na njihovu poverljivost ili tajnost i kataloge sistema dosijea; Proveravaju svu dokumentaciju i uputstva koji reguliše bezbednost ličnih podataka; Proveravaju zgradu u kojoj se vrši obrada ličnih podataka i imaju pravo na kontrole i konfiskacije računara i druge opreme, kao i tehničku dokumentaciju; Utvrđuju mere i procedure koje imaju za cilj



bezbednost ličnih podataka i njihovo sprovođenje; Obavljaju sve druge dužnosti koje se smatraju važnim za izvršenje inspekcije i kontrola predviđenih ovim zakonom.

3.3 Misija

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, imajući nezavistan status, ima zakonsku odgovornost za nadgledanje legitimnosti obrade ličnih podataka.

Savetovanje javnih i privatnih organa, donošenje odluka o podnesenim žalbama, inspekcije i kontrole, informisanje javnosti, kao i promovisanje i podrška osnovnih prava o zaštiti ličnih podataka su deo glavne delatnosti u okviru misije Agencije.

3.4 Vizija

U cilju ispunjenja svoje misije, prema odobrenoj strategiji, Agencija ima za cilj postizanje ovih objekta: potpunu harmonizaciju zakonskog okvira sa *Acquis Communautaire* EU; Podizanje svesti kod građana o pravu na zaštitu ličnih podataka i privatnosti; Nadgledanje zakonitosti obrade ličnih podataka putem inspekcije i kontrole; Produbljivanje saradnje i koordinacije rada sa drugim organima i institucijama, kao i sa međunarodnim mehanizmima i institucijama, u cilju zaštite i promovisanja prava za zaštitu ličnih podataka i privatnosti; Stručno usavršavanje osoblja Agencije, puna funkcionalizacija organizacione strukture kao i osiguranje dodatnog prostora za rad; Informativnu kampanju i podizanje svesti za javnost putem odgovarajućih aktivnosti; Održavanjem sastanaka, konferencija; regionalna saradnja i potpisivanje sporazuma međunarodnog i regionalnog karaktera u oblasti zaštite ličnih podataka; Registraciju svih sistema dosijea javnih i privatnih institucija.

3.5 Ciljevi

Stalni nadzor zakonitosti obrade podataka se planira postići obavljanjem aktivnosti u dve oblasti:

- Vaspitanje javno-privatnih organa;
- Podizanje svesti građana;
- Usklađivanje zakonodavstva sa *Acquis Communautaire* EU;
- Direktno sprovođenje zakona putem inspekcija i kontrola;
- Razmatranje žalbi;
- Podizanje kapaciteta.

4 Delokrug rada Agencije

4.1 Organizovanje Agencije

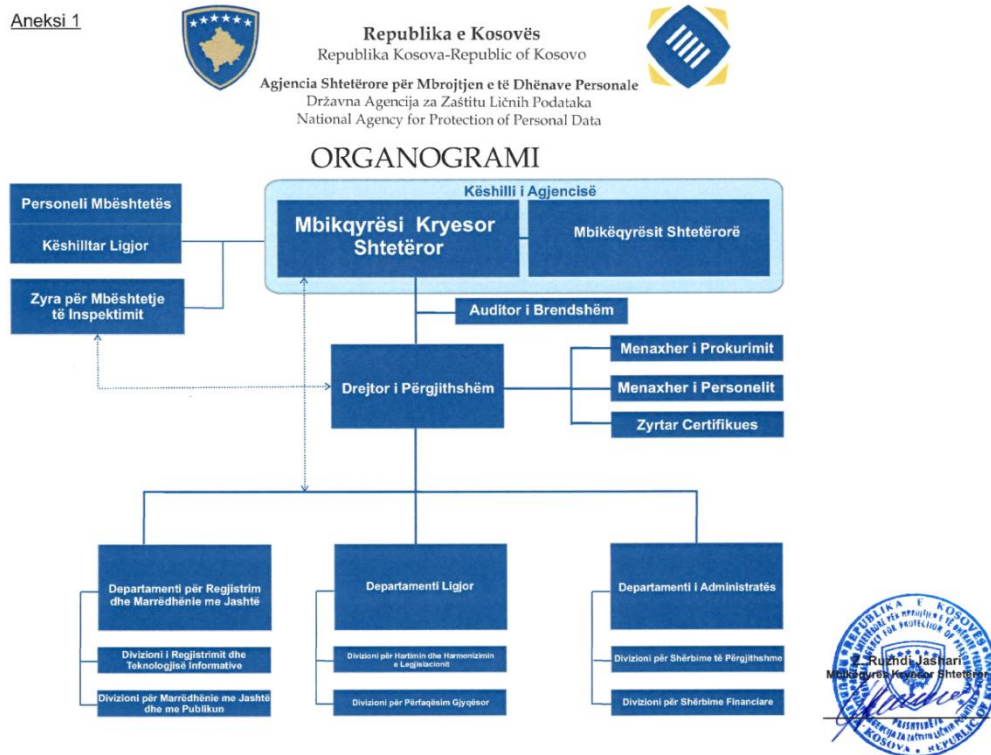


Figura 1 – Organizaciona struktura Agencije

Agencija se sastoji od saveta, kancelarije generalnog direktora i odeljenja.

Organizaciona struktura je sledeća:

- Glavni državni nadzornik
- Državni nadzornici
- Generalni direktor
- Odeljenja
- Kancelarija za podršku inspekcija
- Pravni savetnik glavnog državnog nadzornika
- Pomoćno osoblje (povereničko osoblje).

4.2 Savet

4.2.1 Mandat

Savet Agencije se sastoji od pet članova koje imenuje Skupština Republike Kosovo sa mandatom od pet godina uz mogućnost imenovanja za još jedan mandat. Savet se sastoji od glavnog državnog nadzornika i četiri državna nadzornika. Savet Agencije je imenovan 23.06.2011. godine i mandat im ističe 23.06.2016. godine.



4.2.2 Ovlašćenja

- Savet savetuje javne i privatne institucije o svim pitanjima koje se odnose na zaštitu ličnih podataka, uključujući tumačenje i sprovođenje odgovarajućih zakona;
- Savet odlučuje o podnošenju zahteva Ustavnom sudu za ocenu ustavnosti zakona, uredbi i drugih akata, ukoliko smatra da nisu u skladu sa pravom na zaštitu podataka kako se predviđa u članu 36. Ustava Republike Kosovo;
- Savet odlučuje o podnošenju tužbi u nadležnom sudu kada smatra da je pravo za zaštitu ličnih podataka prekršeno;
- Savet odlučuje o žalbama;
- Savet uspostavlja saradnju sa državnim, međunarodnim i organima Evropske unije u vezi pitanja koja se smatraju važnim za zaštitu ličnih podataka;
- Savet usvaja strategiju i godišnji plan o radu;
- Savet usvaja godišnji izveštaj o radu;
- Savet odlučuje o objavljivanju službenog lista Agencije i stručne literature;
- Savet donosi podzakonske akte, ovlašćenja i odluke;
- Savet usvaja nacrt budžeta Agencije;
- Savet odlučuje o prenosu ličnih podataka.

4.2.3 Funkcionalnost

Savet Agencije je funkcionalan i u punom sastavu svih pet članova. Tokom 2015. godine su održana:

- *25 sastanka Saveta Agencije,*
- *Iz ovih sastanaka su donošene 73 odluke,*
- *2 odluke o davanju ovlašćenja za međunarodni prenos podataka,*
- *1 komentar o koncept dokumentu*
- *Izdata su 8 mišljenja*
- *Izrađeno je 25 zapisnika*

4.2.3.1 Izvršni organ

Generalni direktor Agencije – Organizacija i praćenje dobrog funkcionisanja Kancelarije generalnog direktora; Saradnja sa odeljenjima i kancelarijama, prema uputstvima generalnog direktora, koji se odnose na koordinaciju za sprovođenje aktivnosti rada u okviru vremenskih rokova; Generalni direktor je odgovoran za sprovođenje strukture unutrašnje finansijske kontrole u budžetskoj organizaciji; Generalni direktor je obavezan za poboljšanje standarda u svim uslugama koje pruža institucija; Priprema potrebnih budžetskih analiza i efikasna administrativna podrška; Donošenje odluka u skladu sa relevantnim zakonodavstvom o vođenju rada institucije.

Odeljenja – odeljenja su organizacione jedinice Agencije, na čelu sa direktorima, koji o svom radu izveštavaju glavnom državnom nadzorniku, dok za administrativna pitanja generalnom



direktoru; Direktor odeljenja je državni službenik upravnog nivoa koji upravlja radom u svom odeljenju; U skladu sa potrebama i zahtevima o radu, odeljenja dele se na divizije.

U okviru Agencije se nalaze tri (3) odeljenja i jedna (1) kancelarija:

- Odeljenje za registraciju i za spoljne odnose;
- Pravno odeljenje;
- Odeljenje za administraciju;
- Kancelarija za podršku inspekcije.

Odeljenje za registraciju i spoljne odnose (ORSO) - Izvršava funkcije i pravne obaveze, izvršava komunikacije o saradnji sa svim odeljenjima Agencije i sa svim službenicima za zaštitu ličnih podataka državnih organa, kao i kontrolne subjekte podataka, efikasno upravljanje informacija o kontroli i obradi ličnih podataka, kako bi se zagarantovalo ostvarivanje zakonskih ovlašćenja. Ovo odeljenje se sastoji od dve (2) divizije:

1. Divizija informacione tehnologije i registracije;
2. Divizija za spoljne odnose i sa javnošću.

Pravno odeljenje (PO) - Pravno odeljenje je odgovorno za izradu politika i zakonodavnih strategija u bliskoj saradnji sa glavnim državnim nadzornikom, sa odeljenjima i drugim organizacionim jedinicama Agencije, u oblasti zaštite ličnih podataka, izradu i usklađivanje primarnog i sekundarnog zakonodavstva. PO se sastoji od dve (2) divizije:

1. Divizija za izradu i usklađivanje zakonodavstva (D. I. U. Z);
2. Divizija za pravno zastupanje (D. P. Z).

Odeljenje za administraciju- Odeljenje je odgovorno o upravljanju i staranju opšte imovine Agencije, za organizovanje radnog prostora, planiranje i upravljanje budžetom i finansijama, za administrativnu i logističku podršku, pružanje usluga prevoda, arhiviranje i distribuciju materijala. Odeljenje se sastoji od dve (2) divizije:

1. Divizija finansijskih usluga;
2. Divizija za opšte usluge.

Kancelarija za podršku inspekcije - Direktno podržava glavnog državnog nadzornika i druge državne nadzornike u obavljanju zadataka inspekcije i kontrola svih javnih i privatnih kontrolora. Priprema savete u oblasti inspekcije i kontrole za glavnog državnog nadzornika i državne nadzornike vezano za postojeće zakonodavstvo. Izrađuje i aktivno učestvuje u izradi podzakonskih i administrativnih akata posle obavljanja inspekcije i kontrole.

Pravni savetnik glavnog državnog nadzornika- Pravni savetnik glavnog državnog nadzornika je odgovoran za pružanje pravnih saveta i pomoći glavnom državnom nadzorniku u vezi pitanja koje se traže od njega vezano za pravna i administrativna pitanja.



Pomoćno osoblje – Agencija može da angažuje odgovorno osoblje za obavljanje funkcija administrativne pomoći (administrativni pomoćnik i šofer GDN-a. Pomoćno osoblje (osoblje poverenja) nisu stalno službenici Agencije.

4.3 Ljudski resursi

Tabela 1 – Ljudski resursi

DAZLP	Br. radnika u Zakonu o budžetu	Trenutni br. zaposlenih početkom 2015. god.		Trenutni br. zaposlenih krajem 2015. god.	
		Puno radno	Skraćeno radno	Puno radno	Skraćeno radno
		vreme	vreme	vreme	vreme
Imenovani javni funkcioneri	5	5		5	
Centralna administracija	18	18		18	
Ukupno	23	23		23	

4.3.1 Potrebe za novim radnicima

Od vremena osnivanja, juna 2011. godine, Agencija je funkcionisala sa ograničenim budžetom, malim brojem osoblja i zbog toga nije bila u potpunosti operativna ili nisu osnivana odeljenja koja su predviđena u organizacionoj strukturi.

Zbog malog broja osoblja, službenici su angažovani u obavljanju i do pet funkcija, postignuta je sertifikacija u delu trošenja, gde treba napomenuti da su u 2015. godini sertifikovani svi službenici koje predviđa zakon o upravljanju javnim finansijama i odgovornosti priručnika za trezor, takođe je sertifikovan i službenik za nabavke.

Agencija je tokom 2015. godine, u nemogućnosti obavljanja procedura nabavki unutrašnjim kapacitetima, ovaj segment realizovala kroz osoblje nabavke u Ministarstvu inostranih poslova, na osnovu sporazuma o razumevanju između dve (2) institucije. Takođe smo sproveli internu reviziju od strane službenika za reviziju MIP-a na osnovu navedenog sporazuma.

Na osnovu Uredbe o organizaciji i sistematizaciji radnih mesta odobrene od glavnog državnog nadzornika, predviđeno je da budu 37. službenika, dok za 2015. godinu smo odobrili samo 18. službenika (civilnih službenika).

Za potpuno funkcionisanje i obavljanje stručnih i administrativnih poslova, čiji je delokrug utvrđen u skladu sa obavezama koje proističu iz Zakona br. 03/L-172, Poslovnika o radu Agencije i važećim zakonima, za podršku rada saveta Agencije- mi smo planirali neophodnu potrebu i za **9 radnih pozicija**, sa kojim će ukupni broj osoblja biti 27 službenika, predviđajući potrebu za mandatnim osobljem u kancelarijama javnih službenika, odnosno pomoćno osoblje (osoblje poverenja) i pravni savetnik GDN-a.

Ukupni godišnji troškovi će biti: 4.468,14 * 12 meseca tokom 2016. godine: 53.617,68 evra



Tabela: 2- Potrebno osoblje u DAZLP

Br.	Naziv pozicije	Koeficijent	Osnovna plata	Mesečni dodaci	5% Doprinos	Ukupno plate
1	Direktor odeljenja za finansije i za opšte usluge	10	582,73	30	30,64	643,36
2	Upravnik divizije za izradu i usklađivanje zakonodavstva	9	523,74	30	27,69	581,42
3	Visoki pravni službenik	8,5	494,63	30	26,23	550,86
4	Prevodilac i lektor	8	465,53	30	24,78	520,30
5	Pravni službenik-Inspekcija	7	407,55	30	21,88	459,43
6	Pravni službenik-Inspekcija	7	407,55	30	21,88	459,43
7	Pravni službenik-Inspekcija	7	407,55	30	21,88	459,43
8	Pravni savetnik	7	407,55		20,38	427,93
9	Administrativni asistent - pomoćno osoblje	6	348,56		17,43	365,99
	Mesečni troškovi	Ukupno	4.045,38	210,00	212,77	4.468,14

Obaveštavamo Vas da smo poštovali odluku Vlade i Ministarstva finansija o preseku i stanju plata za mesec jun, 2015. godine i blokadu za povećanje koeficijenta i planu unapređenja, ali ovo stanje je neprihvatljivo da se prenese i na 2016. godinu i u suprotnosti je sa važećim zakonima odnosno zakonom o civilnim službenicima i uredbama o unapređenju i rangiranju unutar civilne službe. Agencija osim malog broja osoblja koji je angažovan u obavljanju pet funkcija u administrativnom i operativnom aspektu, sada ima blokiran sistem o unapređenju unutar strukture i ovakva situacije se ne može nastaviti zato što može uticati na prestanku motivacije kod osoblja i biće onemogućena realizacija sekundarnih zadataka bez motivacije i bez mogućnosti za obuku i izjednačavanje sa platama nezavisnih institucija u okviru sistematizacije koje će biti u nadležnosti Skupštine i odgovarajućih odbora.

4.3.2 Tabelarno prikazivanje broja i vrste obuke, radionica i okruglih stolova

Agencija, u toku 2015. godine sprovodila je 18 obuke, radionice i okrugle stolove organizovanih u okviru IPA projekta u skladu sa planom obuke za 2015. godinu. DAZLP je usvojila strategiju za obuku za period 2014-2016, ali zbog nedostatka budžeta nismo mogli da počnemo sa sprovođenjem predviđene potrebne obuke za koju glavni deo ne može da se održava u zemlji zbog prirode rada Agencije.

Tabela 3 – Spisak obuke, radionica i okruglih stolova, sprovedenih tokom 2015. godine					
Br	Naziv obuke	Mesto	Učesnici	Datum	Organizator

1	Okrugli sto "Balansiranje zaštite podataka i slobode informisanja"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno-privatno)	26 januar 2015	IPA projekat i DAZLP
2	Okrugli sto "O problemima za primenu zakona o zaštiti podataka"	Hotel Emerald	DAZLP SZLP (javno- privatno)	11 februar 2015	IPA projekat i DAZLP
3	"Obuka o razvoju kapaciteta za usklađivanje zakonodavstva Kosova sa zakonom o zaštiti ličnih podataka"	IPA projekat	DAZLP SZLP (javno- privatno)	04 mart 2015	IPA projekat i DAZLP
4	Radionica: "O nacrt-podzakonskom aktu o bezbednosti podataka"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno- privatno)	12 mart 2015	IPA projekat i DAZLP
5	Radionica: "O problemima bezbednosti podataka Obrada slučajeva"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno-privatno)	19 mart 2015	IPA projekat i DAZLP
6	Radionica: "O veštinama za javnu prezentaciju Radionica o veštinama za javnu prezentaciju"	Hotel Theranda Prizren	DAZLP SZLP (javno-privatno)	31 mart – 2 april 2015	IPA projekat i DAZLP
7	"Obuka za vođu revizije"	Centar Orion Pristina	DAZLP SZLP (javno-privatno)	4-8 april 2015	IPA projekat &i DAZLP
8	Radionica: "Sprovođenje zakonodavstva o zaštiti ličnih podataka u finansijskim institucijama u Španiji"	IPA Projekt	DAZLP SZLP (javno-privatno)	24 jun 2015	IPA projekat i DAZLP
9	"Obuka trenera za opšti kurikulum obuke za zaštite podataka za SZLP"	IPA Projekt	DAZLP SZLP (javno-privatno)	25 jun 2015	IPA projekat i DAZLP
10	"Obuka za bezbednost IT"	Centar za obuku Cactus	DAZLP SZLP (javno-privatno)	11-12 avgust 2015	IPA projekat i DAZLP
11	Seminar o 'Pitanjima zaštite ličnih podataka; uloga i odgovornosti SZLP'	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno-privatno)	27-28 avgust 2015	IPA projekat i DAZLP
12	Okrugli sto: "O sadašnjem stanju u oblasti zaštite ličnih podataka i vizija za njen razvoj"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno-privatno)	15 septembar 2015	IPA projekat i DAZLP
13	Okrugli sto: "Glavne teme u vezi zaštite ličnih podataka u finansijskim institucijama"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (javno-privatno)	08 oktobar 2015	IPA projekat i DAZLP
14	Pilot obuka: O opštem kurikulumu obuke za zaštitu ličnih podataka za SZLP Radionica o bezbednosti podataka Obrada slučajeva	DAZLP	DAZLP SZLP (javno-privatno)	22 oktobar 2015	IPA projekat i DAZLP
15	Obuka:	DAZLP	DAZLP SZLP (Javno-privatno)	3 novembar 2015	IPA projekat i DAZLP

	"Obuka o državnim nadzornicima i državnim službenicima u sektor obrazovanja DAZLP"				
16	Okrugli sto: "Identifikovani problemi u sektoru obrazovanja"	Hotel Sirius	DAZLP SZLP (Javno-privatno)	4 novembar 2015	IPA projekat i DAZLP
17	Radionica: „O zaštiti podataka sa fokusom na advokate u resornim ministarstvima“	DAZLP	DAZLP SZLP (Javno-privatno)	5 novembar 2015	IPA projekat i DAZLP
18	Obuka "Kurikulum obuke o pitanjima zaštite podataka za tinejdžere"	DAZLP	DAZLP SZLP (Javno-privatno)	17 decembar 2015	IPA projekat i DAZLP

4.3.3 Plan obuke za osoblje angažovano u okviru DAZLP za 2015. godinu

Plan obuke za 2015. godinu predviđa potrebe za izgradnju kapaciteta u pogledu informacione tehnologije, bezbednosti obrade podataka i izradu podzakonskih propisa i drugih akata. Međutim, plan obuke, koji je odobren za 2015. godinu, pokriva se od IPA projekta EU "Podrška kosovskim institucijama u oblasti zaštite ličnih podataka". Učešće u ovim kursovima obuke zavisi od dva (2) faktora: raspoloživosti sredstava i dostupnosti kurseva obuke.

Obzirom na sva ova pitanja, plan obuke je podeljen na četiri dela:

- I. Plan obuke za osoblje koje radi u DAZLP za period januar 2015. - decembar 2015, najznačajnije aktivnosti obuke, planirane za određeni mesec ili vremenski rok za njihovo okončanje;
- II. Aktivnosti obuke na radnom mestu koji su u toku i obično se pružaju na zahtev;
- III. Dodatni kursevi za razmatranje, u zavisnosti od dostupnosti kurseva od strane pružaoca obuke.
- IV. Obuka u organizaciji Kosovskog instituta za javnu administraciju (KIJA) i Ministarstva finansija za obuku administrativne i finansijske prirode.

4.3.4 Sredstva

4.3.4.1 Sredstva u posedu institucije

DAZLP poseduje ne-finansijska sredstva, koja su kupljena za potrebe rada krajem 2011. godine, donacija primljenih od Norveške ambasade, EULEX-a i Evropske komisije (IPA projekat). Sredstva su podeljena na dva dela:

1. Pregled ne-finansijske imovine u vrednosti ispod 1,000 evra sa rokom upotrebe više od godinu dana, ukupno 275 artikala sa kupovnom vrednošću od **81,987.47 evra** a trenutna vrednost nakon amortizacije je **34,335.53 evra**. DAZLP ima potrebnu opremu za rad za sadašnji broj službenika (računare, štampače, laptopove, radne stolove, ormare, itd);

2. Pregled ne-finansijske kapitalne imovine (u vrednosti od preko 1.000 evra) u posedu budžetske organizacije, ukupno 19 artikala sa kupovnom vrednošću od **160,072.67 evra** a sadašnja vrednost nakon amortizacije kapitalne imovine tokom godina je u iznosu od **117,585.39 evra**.

Gore navedene vrednosti su preseki na kraju kalendarske i finansijske 2015.godine, tj. do 31.12.2015. godine.

Tabela 4 – Spisak kapitalnih sredstava u vrednosti od preko 1000 evra.

Br.	Naziv	Datum kupovine/ donacije	Količina
1	KIA RIO	19/07/2012	1
2	KIA CEED	19/07/2012	1
3	Digital Sender Flatbed, ADF	26/12/2013	2
4	Dell Poweredge R515, Server RACK	26/12/2013	2
5	Sonic Wall NSA 2400	26/12/2013	1
6	Dell Rack 2420	26/12/2013	1
7	Dell Rack UPS	26/12/2013	1
8	HDD Statin- Fantec 8*4TB	26/12/2013	1
9	Digital Camera Canon EOS 600D	26/12/2013	1
10	Fotocopy Digital MFP Canon IRC35*)NE	26/12/2013	1
11	Notebook	27/01/2014	4
12	Peugeot 3008	27/11/2014	1
13	Peugeot 301	24/12/2014	2
14	Nissan Patrol	21/07/2015	2
15	HP liteboock 840 G1 Notebook PC	27/10/2015	9
16	Printer color HP laserjet enterprise M552	27/10/2015	2
17	Konica Minolta	27/10/2015	1
18	HP LTO5 Ultrium 3000 SAS Ext tape drive	27/10/2015	1
19	16 GB 1600 Mhz DDR3 Dual Rank RDIMM Memory modul	27/10/2015	2
			36

4.3.4.2 Planovi za nova sredstva

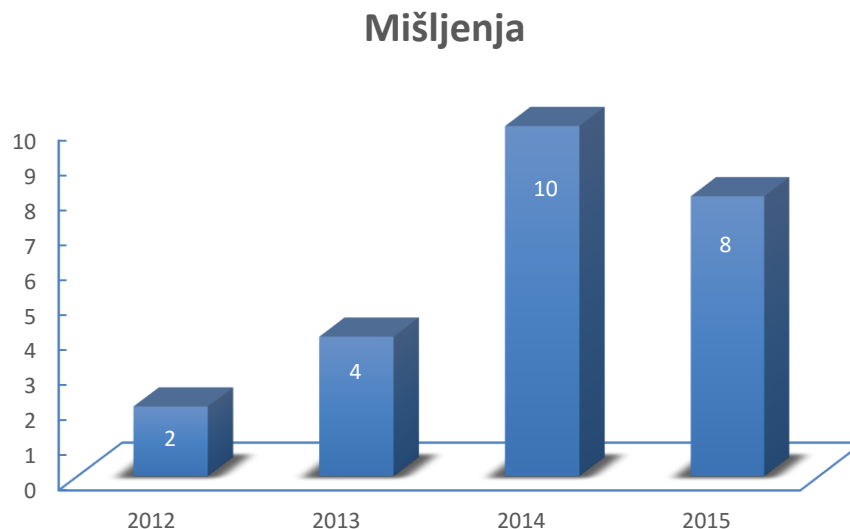
DAZLP se nalazi u državnom objektu i objekat gde se nalazimo se nalazi u dvorište Ministarstva inostranih poslova, odnosno aneks bivše zgrade JNA. Na kraju 2015. godine od strane Ministarstva javne uprave smo dobili dodatni prostor oslobađanjem jednog aneksa od strane EULEX-a, prostori koji su renovirani u prostorije za rad (u kancelarije), a Agencija je postavila potrebnu opremu za rad (računare, štampače, stolove, ormare, itd). Na osnovu stalnih zahteva za dopunjavanje osobljem predviđa se potreba za kupovinu nove opreme za rad i povećanje radnog prostora.

5 Aktivnosti Agencije u oblasti zaštite ličnih podataka

5.1 Saveti i mišljenja

Agencija je dala savete i mišljenja javnim i privatnim institucijama na svim pitanjima koja se odnose na zaštitu ličnih podataka, uključujući i tumačenja i primenu zakona i svih propisa i uredbi koje predviđaju obradu ličnih podataka.

Tokom 2015. godine, Agencija je dala osam (8) mišljenja javnim i privatnim institucijama vezano za zaštitu ličnih podataka, uključujući tumačenja i primenu odgovarajućih zakona.



Slika 2 – Davanje mišljenja tokom godina

Institucije koje su tražili i dobili mišljenje od Agencije u vezi gore navedenih pitanja su:

- Mišljenje na zahtev Centralne izborne komisije (CIK) Potpuni pristup na obrasce imovinskog stanja kandidata, posebno za 120 poslanika koji su prešli izborni prag.
- Mišljenje vezano za zahtev TEB Banke d.d. – Kosovo o **moгуćnosti prenošenja ličnih podataka u Glavnoj regulativnoj agenciji banaka u Turskoj**.
- Mišljenje o zahtevu opštine Gnjlane u vezi pristupa bazi podataka matične knjige.
- Mišljenje o zahtevu Sindikata obrazovanja (SBASHK) o tome da li je u skladu uzimanje podataka iz sistema platnog spiska o doprinosima članova Sindikata u skladu sa izjavama potpisanim od strane članstva da se dostave u sistem platnog spiska kvote članstva i iznos doprinosa za članstvo.
- Mišljenje o zahtevu za razjašnjavanje od strane Kosovskog penzijskog štednog fonda vezano za pitanja: da li su u pravu, bilo nadzornik (CBK), bilo eksterni revizor, da traži podatke i bazu podataka (vezano sa revizijom) i ove podatke da se pošalju izvan Kosovskog penzijskog

štednog fonda na CD-u ili putem e-maila.

Da li imaju pravo da putem e-maila ili na CD-u zahtevaju plate svih zaposlenih u Kosovski penzijski štedni fond.

- Mišljenje o zahtevu za razjašnjenje od TEB banke vezano za ovo pitanje: da li može da se dobija saglasnost za pristup kreditnom registru (CRK) ako klijent je saglasan i takav zahtev se odobri elektronski klikom na kutiji o primeni kredita i pristup njegovom CRK-u?
- Mišljenje na zahtev Pošte Kosova u vezi sledećih pitanja:

Da li drugi operatori imaju pravo da komuniciraju sa potrošačima - građanima slanjem, ali ne ubacivanjem u koverat njihove pošiljke, račune, obaveštenja do 500 grama, kada ovo pravo je rezervisano za javnog poštanskog operatera na Kosovu prema odluci RAEPK-a?

Koja su prava Agencije za zaštitu ličnih podataka na zaštitu privatnosti od izlaganja ličnih podataka od ovih usluga koje pružaju javni i privatni subjekti?

Zahtevamo od DAZLP da nam zakonski pojasni ukoliko osim ometanja u zoni rezervisane za javnog operatera, odnosno intervencija u delokrugu poštanske usluge od ovih javnih i privatnih subjekata, da li su izloženi velikoj šteti građani Kosova od kršenja privatnosti i ličnih podataka?

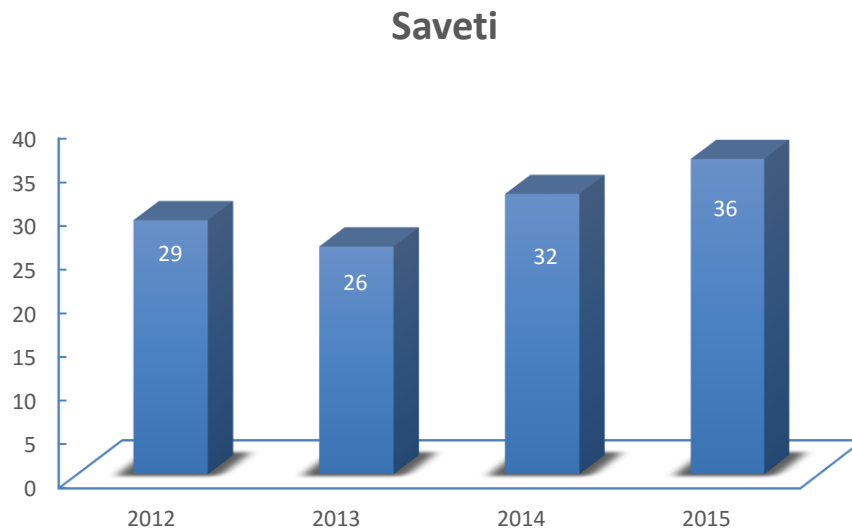
Koje su mogućnosti za institucionalnu koordinaciju sa Agencijom za pokretanje dopune/izmene Zakona o poštanskoj službi kako bi se više uklapalo sa sprovođenjem zaštite ličnih podataka i da kao standard EU-a svaka komunikacija sa građanima putem obaveštenja, računa i slično treba da bude zatvorena u koverat?

Da li smatrate i vi, kao Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, da ovaj prostor povrede u praksi od javnih i privatnih subjekata na Kosovu, je nepoštovanje ili odstupanje od primene zakonskih odredaba važećeg Zakona o zaštiti ličnih podataka i privatnosti za građane Republike Kosovo?

- Mišljenje o zahtevu za razjašnjenje od strane Prištinskog Regionalnog vodovoda za objavljivanje spiskova potrošača koji će imati koristi od Zakona br. 05/L-043 o otpisu javnog duga.
- Komentar vezano za koncept dokument o obradi postupaka naplate carinskih dažbina za mobilne telefone.

5.2 *Direktni saveti od strane nadzornika*

U okviru svojih nadležnosti, nadzornici su tokom ove godine pružili 36 saveta raznim institucijama u vezi sa sprovođenjem Zakona o zaštiti ličnih podataka.

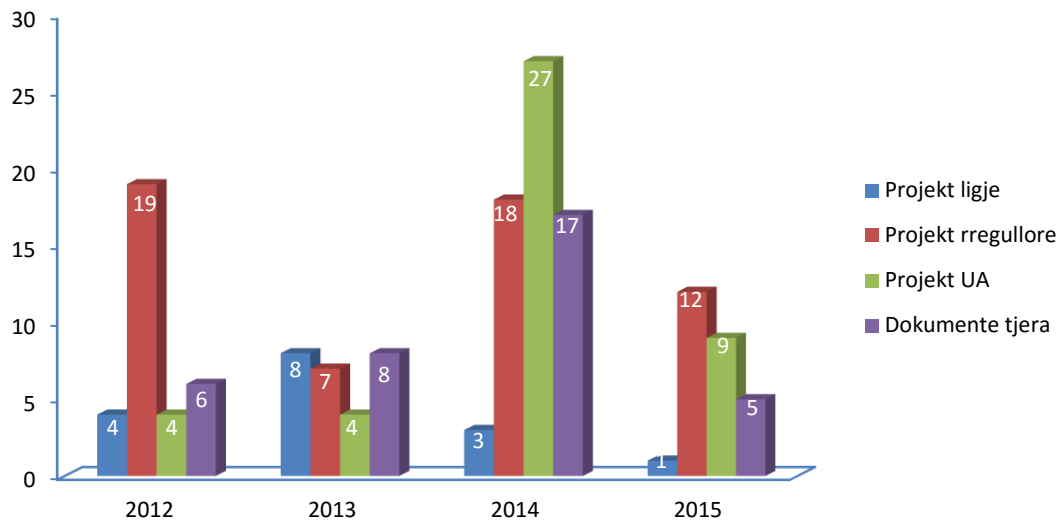


Slika 3 – Saveti dati tokom godina

Tokom inspekcija, kontrola i poseta koje su obavili 2015. godine, državni nadzornici, su neprekidno dali razne savete.

5.3 *Konsultacije prilikom izrade zakonskih i administrativnih mera*

Na osnovu člana 39. Zakona 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka, u kojem se navodi da Skupština Kosova i Vlada Kosova treba da obaveste Agenciju prilikom izrade zakonskih i administrativnih mera koje se odnose na obradu ličnih podataka, tokom 2015. godine, Agencija je razmatrala i dala svoje mišljenje o zakonima i drugim podzakonskim aktima, koji su prestigli na konsultacije u Agenciju i to: za 6 nacrti zakona, 8 nacrti uredbi, 17 administrativnih uputstava kao i 5 drugih akata, uključujući i Memorandume objašnjenja, nacрте sporazuma, Memorandume o razumevanju, koncept dokumente kao i druge administrativne akte.



Slika 4 – Konsultacije o izradi zakonskih i administrativnih mera tokom godina

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka razmatrala je i dala mišljenje za sledeće akte:

Nacrt – Zakoni

- Nacrt zakona o osiguranjima,
- Nacrt zakona o otpisu javnih dugova,
- Nacrt zakona o javnom beležništvu,
- Nacrt zakona o strateškim ulaganjima u Republici Kosovo,
- Nacrt zakona o socijalnom stanovanju,
- Nacrt zakona o učinku energije zgrada

Nacrt – Uredbe

- Nacrt Uredba br. xx o dopunjavanju opštih osnovnih standarda bezbednosti u Civilnom vazduhoplovstvu,
- Nacrt Uredba (MZ) br. xx/2015 o isplati dodataka za administrativna – profesionalna tela,
- Nacrt Uredba br. xx/2015 o radu pripremnog saveta za osnivanje Fonda zdravstvenog osiguranja,
- Nacrt Uredba br. xx/2015 o merilima,
- Nacrt Uredba (MRSZ) br. xx/2015 o funkcionisanju i radu u skloništu za zaštitu i rehabilitaciju žrtava trgovine ljudima, na srednjem i visokom nivou opasnosti,
- Nacrt Uredba (MUP) br. xx/2015 o procedurama i uslovima unapređenja zaposlenih u Kosovsku agenciju za forenziku,
- Nacrt Uredba (MI) br. 2015/x o odobravanju čarter letova i Taxi jo-HPEA,
- Nacrt Uredbe (MZ) br. __/ __ o arhivi i arhivskom materijalu,



Nacrt – Administrativna uputstva

- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2014 o proceduri dobijanja državljanstva Republike Kosovo sa Dekretom Predsednika,
- Administrativno Uputstvo br. 0/2014– MUP o vrsti i količini informacija koje se mogu pružiti institucijama i organima koji su podneli zahtev,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 o opštim procedurama registracije činjenice rođenja, braka i smrti,
- Administrativno Uputstvo VRK - br. 00/2015 o procedurama otpisa javnog duga,
- Administrativno Uputstvo o obliku i sadržaju zapisnika o inspekcijskom nadzoru,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 o registraciji vozila,
- Administrativno Uputstvo (MŽSPP) br. __/ __ o upravljanju otpadom koji sadrži azbest,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 o naknadnom upisu u evidenciji civilnog registra,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 o dobijanju lične karte, pasoša i vozačke dozvole ubrzanom procedurom,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 o odbijanju ulaska u Republiku Kosovo,
- Administrativno Uputstvo (MZ) br. xx 2015 o lečenju van javnih zdravstvenih institucija,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. xx/2015 o ovlašćenom spisku opreme za posebne svrhe državnih bezbednosnih institucija,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. xx/2015 o privremenoj izvoznoj dozvoli, verifikaciji uvoza od strane zadnjeg korisnika, bezbednosnim merama državnih institucija ovlašćenih za bezbednost za imenovanje odgovornog lica i sigurnosnih mera prilikom prevoza OPN-a,
- Administrativno Uputstvo (MUP) br. 00/2015 za dozvolu kretanja oružjem,
- Administrativno uputstvo (MUP) br. 00/2015 za formiranje komisije za razmatranje i komisije za žalbe,
- Administrativno Uputstvo (MZ) br. xx / za neprekidno medicinsko obrazovanje,
- Administrativno Uputstvo (MŽSPP) br. __ o delokrugu i odgovornostima Instituta za prostorno planiranje.

Ostali akti

- 1) Koncept dokument za identifikaciju i zaštitu kritične infrastrukture,
- 2) Koncept dokument o pristupu javnim dokumentima,
- 3) Koncept dokument o nacrtu zakona fonda za zaštitu životne sredine,
- 4) Koncept dokument za regulisanje zanimanja arhitekta i inženjera u oblasti izgradnje,
- 5) Koncept dokument o pitanju tretiranja slučajeva ilegalne izgradnje.

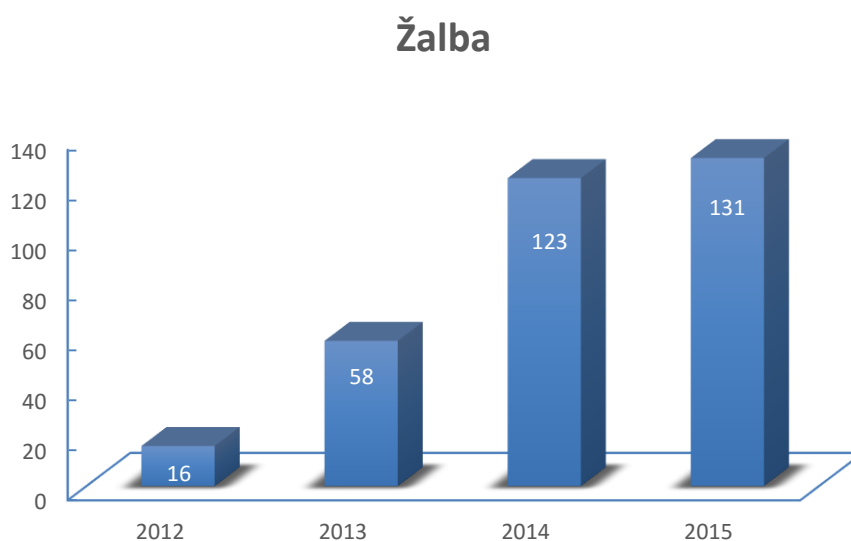
5.4 Žalbe

Prema Zakonu o zaštiti ličnih podataka, svako lice koje smatra da mu je prekršeno njegovo/njeno pravo na privatnost u pogledu ličnih podataka, može uložiti žalbu u Agenciji.

Žalbe se podnose usmeno telefonom, pismeno i elektronskim putem. Agencija je takođe omogućila da se obrazac žalbe može preuzeti iz službene veb stranice. Agencija je tokom 2015. godine dobila ukupno 131 žalbi. Od ovog broja za 47 žalbi građana je sprovedena inspekcija i obavljena je u skladu sa procedurama i Zakonom o zaštiti ličnih podataka. Agencija je obradila 11 žalbi koje se odnose na društvenu mrežu 'Facebook'. Od ukupnog broja žalbi, 21 od njih su bile zabrinutosti građana o neposrednom marketingu sa ciljem političkih promocija.

Građani Republike Kosovo su izrazili svoju zabrinutost uglavnom u vezi obrade ličnih podataka od strane kontrolora, pri čemu su njihovi podaci obrađeni u cilju direktnog marketinga, neovlašćenog otkrivanja podataka, neovlašćenog otkrivanja osjetljivih ličnih podataka, obrade biometričkih podataka, obrade podataka bez saglasnosti subjekta, obrade ličnih podataka putem socijalnih mreža kao i obrada netačnih podataka. Ove žalbe su uglavnom orijentisane prema centralnim institucijama, lokalnim institucijama, bankarskom sektoru, mikro-finansijskom sektoru, osiguravajućim društvima, zdravstvenom sektoru, tržišnim centrima, društvenim mrežama.

Broj žalbi ukazuje na to da građani Republike Kosovo imaju sve više i više znanja u vezi svojih prava koja su im garantovana zakonom. U cilju podizanja svesti građana o njihovim pravima, Agencija će i tokom narednih godina nastaviti sa kampanjama za podizanje svesti.

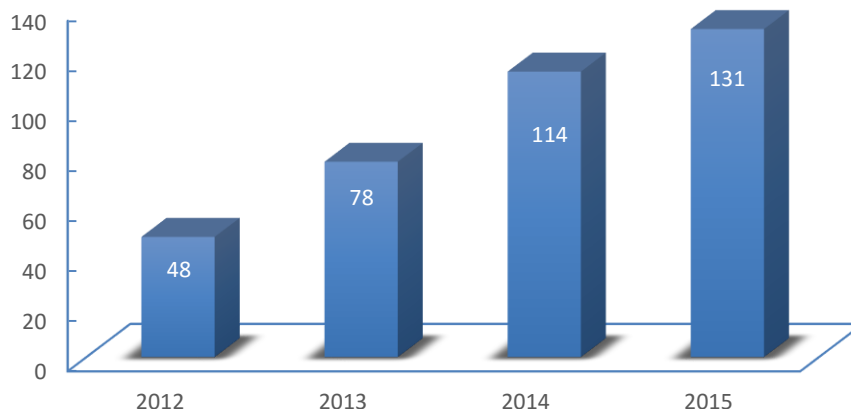


Slika 5 – Žalbe razmatrane tokom godina

5.5 Inspekcija i kontrola

Agencija vrši nadzor zakonitosti obrade ličnih podataka, koja se vrši putem inspekcija i kontrola, koje se na osnovu zakona, vrše direktno od strane državnog nadzornika. Agencija obavlja redovne inspekcije po službenoj dužnosti i na osnovu žalbi. Agencija je kompletirala celokupni okvir koji je neophodan za sprovođenje inspekcija i kontrola. U tom smislu, Agencija je izdala Uredbu o inspekciji, kontrolnu listu i obrazac zapisnika. Tokom 2015. godine je ukupno izvršeno 131 inspekcija, 11 kontrola, od kojih šest (6) predmeta su u nastavku obrađena redovnom sudskom procedurom za dobijanje kaznenih administrativnih mera. Na osnovu broja inspekcija iz prethodnih i inspekcija ove godine, ukazuje se na to da je broj inspekcija povećan kako u kvantitet, tako i u pogledu kvaliteta, a broj kontrola nije u porastu, jer smo od kontrolora podataka dobili obaveštenja upozorenja za sprovođenje odluka.

Inspekcije

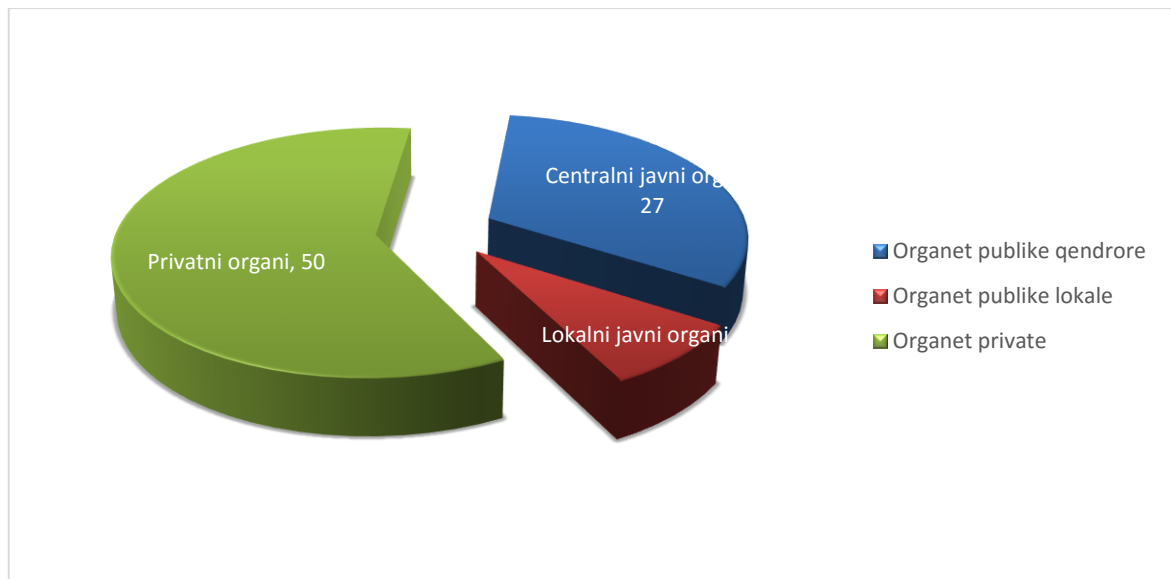


Slika 6 – Inspekcije tokom godina

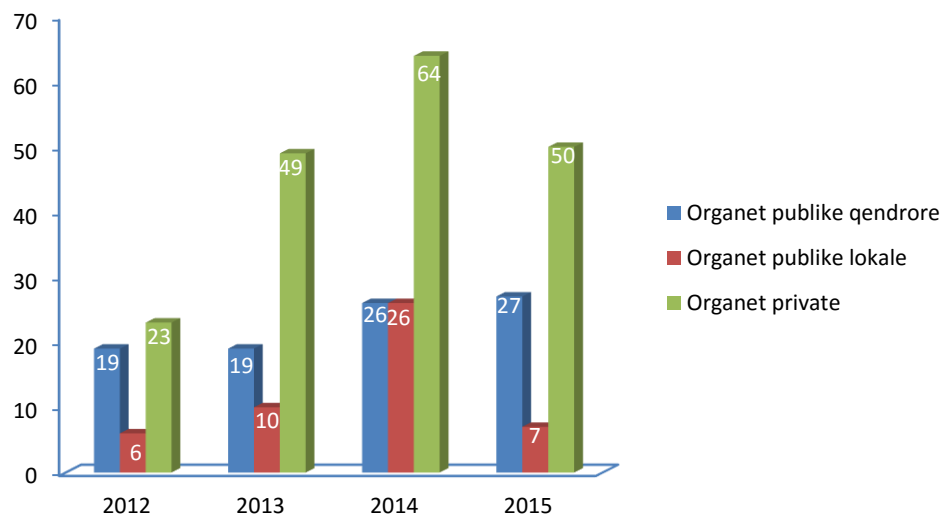
5.5.1 Inspekcije

Inspekcije tokom 2015. godine su imale sledeću rasprostranjenost po organima:

- Centralni javni organi 27;
- Lokalni javni organi 7;
- Privatni organi 50;



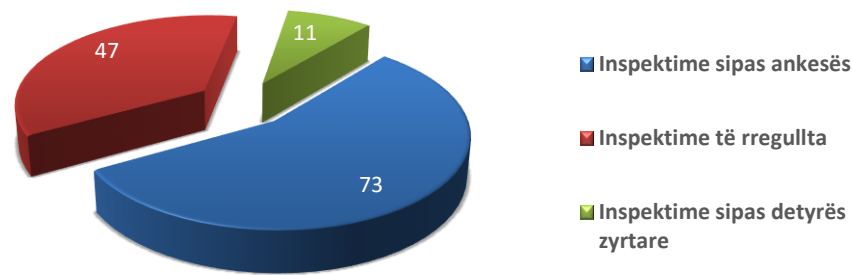
Slika 7 – Inspekcije po institucijama



Slika 8 – Inspekcije prema institucijama tokom godina

Statistike po vrstama inspekcija:

- Redovne inspekcije 73
- Inspekcije po žalbi 47;
- Inspekcije po službenoj dužnosti 11



Slika 9 – Inspekcije prema vrsti za 2015. godinu

5.5.1.1 Redovne inspekcije

U 2015. godini redovne inspekcije su se obavljale prema radnom planu za ovu godinu. Prema planu o radu za 2015. godinu, redovne inspekcije su usmerene na nadgledanje zakonitosti obrade ličnih podataka sve od: zakonitosti obrade ličnih podataka, bezbednosti obrade ličnih podataka, prenos ličnih podataka državama i međunarodnim organizacijama, obrada ličnih podataka u cilju direktnog marketinga, nadzor kamerama, registracija ulaska i izlaska u zgradama, obrade biometrijskih podataka i nadovezivanje sistema dosijea.

Neke od javnih i privatnih institucija koje su bili pregledani:

- Skupština Republike Kosovo
- Ministarstvo unutrašnjih poslova
- Ministarstvo rada i socijalne zaštite
- Ministarstvo kulture, omladine i sporta
- Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije
- Ministarstvo za kosovske snage bezbednosti
- Ministarstvo pravde
- Centralna banka Kosova
- Kosovsko tužilaštvo
- Ambasada/konzulat Republike Kosovo u Sloveniji
- Univerzitet Isa Buletini
- Univerzitet Haxhi Zeka
- Univerzitet Fehmi Agani
- Univerzitet primenjenih nauka
- Univerzitet Kadri Zeka
- Opština Đakovica
- Opština Priština
- Opština Štimlje
- Regionalna kompanija za vodosnabdevanje Priština
- Korektivni centar za žene i maloletnike
- Pritvorni centar u Prištini
- Autobuska stanica u Prištini
- Opštinsko javno preduzeće Hortikultura
- Koledž UBT
- Koledž Pjetër Budi
- Koledž AAB
- Koledž Dukagjini
- Koledž za Biznis
- Koledž Iliria
- Koledž Globus
- Akademija Evolucion Priština
- Western Union
- Exclusive Group



- Albi Group
- Viva Fresh
- Meridian Express
- Hotel Emerald
- Hotel Swiss Diamond
- Hotel Grand
- Hotel Sirius
- Hotel Royal
- Hotel Victory
- Hotel Nartel
- Hotel Afa
- Hotel Baci
- Hotel Parlament
- Hotel Real
- Hotel Begolli
- Hotel Gorenje
- Hotel Sara
- Hotel Glory
- Hotel Pejton
- Hotel Aldi
- Hotel City Central
- Hotel Prishtina

Tokom inspekcije javnih i privatnih organa u gore navedenim oblastima su utvrđene nepravilnosti, za koje je Agencija na osnovu nalaza, donela odluke, sa kojim gore navedenim institucijama je naređeno ili savetuje im se da otkloni nepravilnosti. Redovne inspekcije realizovane prema planu rada 2015. godine: zakonitosti obrade ličnih podataka, bezbednosti obrade ličnih podataka, prenos ličnih podataka državama i međunarodnim organizacijama, obrada ličnih podataka u cilju direktnog marketinga, nadzor kamerama, registracija ulaska i izlaska u zgradama, obrade biometrijskih podataka i nadovezivanje sistema dosijea, realizovale su se skoro u svim javnim i privatnim institucijama ocenjene od strane Agencije kao obrađivači ličnih podataka.

U oblasti zakonitosti za obradu podataka gore navedene institucije su bile pregledane nakon provere postupaka i zakonskih i pod zakonskih akata donele su se odluke putem kojih su bili naređene ili savetovane institucije da vrše obradu podataka u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka, takođe možemo utvrditi da nakon obavljenih inspekcija a onda i kontrole primene odluka možemo zaključiti da institucije koje su bile pod inspekcijom njihova zakonitost obrade ličnih podataka je u saglasnosti sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka. Bezbednost obrade ličnih podataka je deo inspekcije u nekim od gore navedenih institucija, nakon inspekcije su donete odluke kojima se naređuju ili savetuju institucije za izdavanje internih akata za sigurnost ličnih podataka i imenuju u pisanom obliku nadležne osobe koji obrađuju lične podatke.

Prenos ličnih podataka u stranim državama i međunarodnim organizacijama je pregledan od strane Agencije kao izazov sa kojim se moramo početi suočavati u 2015. godini. U ovom slučaju gore navedene institucije su pregledane ukoliko se ovaj transfer odvija u skladu sa zakonom. Agencija je prethodno donela odluku o listi država sa adekvatnim nivoom bezbednosti ličnih podataka. Nepravilnosti koje su se dogodile tokom inspekcije gore navedenih institucija su poboljšani nakon što je Agencija donela odluke o njihovom otklanjanju. U ovom slučaju, za sve, transfer koji se realizuje u zemljama koje su deo liste zemalja sa odgovarajućim nivou bezbednosti savetovane su institucije da ugovori ili sporazumi budu usklađeni sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka. Što se tiče transfera ličnih podataka koji se odvijaju u zemljama koje nemaju odgovarajući nivo bezbednosti, nakon ispunjivanja zakonskih propisa, Agencija je dala ovlašćenje. Nakon kontrole sprovođenja odluka može se zaključiti da su sve gore navedene institucije, prenos ličnih podataka u stranim državama i međunarodnim organizacijama, obavile su se u skladu sa zakonom.

Direktni marketing se koristi dosta od strane privatnih kompanija s ciljem promocije svojih proizvoda i usluga, stoga je Agencija, u Planu rada za 2015. godinu odlučila da pregleda gore



navedene institucije. Našle su se nepravilnostima prilikom inspekcije, od slanja e-mailova ili SMS poruka bez saglasnosti klijenta i sve do slanja različitih ponuda građanima koji nisu bili korisnici odgovarajućih kompanija. U ovom slučaju, Agencija je donela odluke putem kojih je naredila prekid ove prakse i istovremeno savetuje zakonski način za korišćenje ličnih podataka u svrhu direktnog marketinga. Vredi naglasiti da značajno poboljšanje upotrebe direktnog marketinga u bankarskom sektoru, onda mreže trgovačkih centara itd.

U oblasti nadzora da kamerama pregledane su neke od gore navedenih institucija i nakon provere procedure i dokumentacije koje se zahtevaju zakonom, kao i pregled sistema nadgledanja kamerom koje odražavaju poziciju kamera, donete su odluke putem kojih se naređuje ili savetuje da institucije za sprovođenje zakona vezano za nadzor kamera. Nakon pregleda i zatim kontrole o izvršavanju odluka možemo zaključiti da institucije koje su pregledane (bile pod inspekcijom) su instalirane i nastavljaju da koriste video nadzor u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

Evidencija ulaska - izlaska iz zgrada bili su deo plana rada da se pregledaju u 2015. godini. Tokom inspekcije utvrdile su se nepravilnosti, od uzimanja mnogih ličnih podataka pa sve do očuvanje zapisa nakon vremena dozvoljeno zakonom za zaštitu ličnih podataka. Za sve pregledane institucije, u kojima se nalaze te nepravilnosti, Agencija je donela odluke o njihovom otklanjanju. Nakon provere o sprovođenju odluka možemo zaključiti da su pregledane institucije vodile evidenciju ulazaka i izlazaka u zgradi od strane posetioca u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

Obzirom da biometrijski podaci spadaju u grupu osetljivih ličnih podataka, Agencija procenjuje da u 2015. godini, vrši inspekcije i u ovoj oblasti. U svim kontrolisanim institucijama koje su obradila biometrijske podatke, u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka Agenciji za je dala ovlašćenje za obradu. U svim ostalim slučajevima u kojima biometrijski podaci su obrađeni u suprotnosti sa zakonom, Agencija je izdala odluke kroz koje je naredio prekid obrade. Nakon provere o sprovođenju odluka može se zaključiti da su pregledani institucije obrađuju biometrijske podatke u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

5.5.1.2 Inspekcije prema žalbi

Agencija je, inspekcije prema žalbi, tokom 2015. godine, nakon analize i procene žalbi obavila je 47 inspekcija. U cilju utvrđivanja tvrdnji žalioca, vršene su se inspekcije u institucijama prema kojima su podnete žalbe.

Neke od institucija prema kojima su podnete žalbe su:

- Ministarstvo za zajednice i povratak
- Ministarstvo javne uprave
- Kosovski savet za kulturnu baštinu
- Carine Kosova
- Opština Đakovica
- TEB Banka
- Albi Group
- Raiffeisen Bank
- Ekonomska Banka
- Promokos
- Poreska administracija Kosova
- P.P.T Beli
- ProCredit Bank
- JYSK
- Etnikos
- Jumbo
- British School of Kosova
- Koledž AAB
- Autobuska stanica Prištine
- Bolnička klinička služba Kosova
- Beni Dona Plast



- Librex
- Dnevni List Zëri
- Vala
- Radio Televizija Kosova

Žalbe su u glavnom bile iz oblasti neovlašćenog otkrivanja ličnih podataka, direktan marketing, sakupljanje ličnih podataka bez zakonske osnove, nagledanje kamerom, itd.

Nakon inspekcije gore navedenih institucija, Agencija je izdala odluke kojima su gore navedenim institucijama naredili ili preporučili da otklone nepravilnosti. U svim slučajevima, podnosioci su obavešteni o rezultatima inspekcije i akcije preduzete od strane Agencije u okviru svog mandata.

5.5.1.3 Inspekcija po službenoj dužnosti

Inspekcije po službenoj dužnosti, Agencija je tokom 2015. godine izvršila jedanaest (11) inspekcija po službenoj dužnosti.

Inspekcije po službenoj dužnosti su uglavnom bile izvršene na osnovu informacija za moguća kršenja Zakona o zaštiti ličnih podataka, uglavnom stečene su od strane medijuma i na direktan način. U okviru inspekcija po službenoj dužnosti su inspekcije koje se tiču slučajeva tretiranja zahteva organa za dobijanje ovlašćenja za korišćenje biometrijskih podataka, prenos podataka u zemljama ili međunarodnim organizacijama koje ne obezbeđuju adekvatan nivo zaštite ličnih podataka predviđene Zakonom o zaštiti ličnih podataka. Za svaki slučaj, Agencija je obavila inspekciju u dole navedenim institucijama kako bi potvrdili ukoliko institucija obrađuje lične podatke u saglasnosti sa Zakonom.

Institucije gde su se obavile inspekcije po službenoj dužnosti su kao što sledi:

- Skupština Republike Kosovo
- Centralna banka Kosova
- Eli-Ab
- Selman's Network
- Beni Dona Plast
- MFI Start
- Kosinvest
- Five Star
- Kosovski centar za transfuziju krvi
- Tužilaštvo u Gnjilanu

Inspekcije po službenoj dužnosti su obavljene u oblasti nadzora kamerama, upotreba biometrijskih karakteristika, neovlašćenog otkrivanja ličnih podataka, pristup ličnim podacima, direktni marketing, prenos ličnih podataka, itd. Nakon inspekcije gore navedenih institucija, Agencija je izdala odluke kojima su gore navedenim institucijama naredili ili preporučili da otklone navodne nepravilnosti.

5.5.2 Kontrole

Agencija je u toku 2015. godine obavila ukupno jedanaest (11) kontrola. Kontrole su obavljene u institucijama u kojima, nakon inspekcije izdale odluke putem kojih je naredila otklanjanje prekršaja. U slučajevima gde je Agencija izdala odluke putem kojih je institucija preporučuje da otkloni male nepravilnosti, Agencija nije izvršila kontrolu nakon što je institucija ispunila preporuku i pismeno dokazala sprovođenje preporuke. Institucije u kojima je Agencija ostvarila kontrole su kao što slede:

- Univerzitet Haxhi Zeka
- Univerzitet Fehmi Agani
- Opština Đakovica
- Koledž Dukagjini
- Koledž Biznisa
- Koledž Pjetër Budi
- Kosovski centar za transfuziju krvi
- Regionalna kompanija za vodosnabdevanje Priština
- Autobuska stanica Priština
- Akademija Evolucion u Prištini

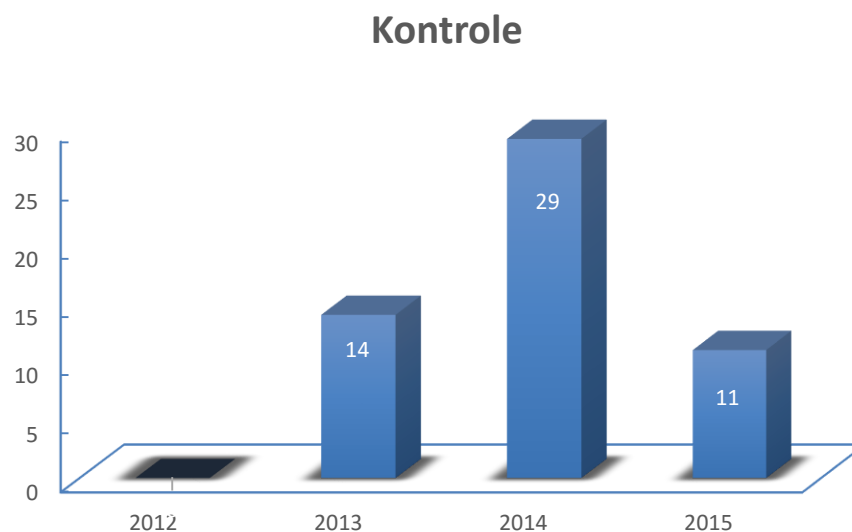


Figura 10. – Ostvarene kontrole tokom godina

5.5.3 Obrada biometrijskih podataka

Na osnovu Zakona o zaštiti ličnih podataka biometrijski podaci se smatraju osetljivi lični podaci i kao takvi oni se moraju zaštititi na poseban način i da se klasifikuju u cilju sprečavanja neovlašćenog pristupa i korišćenja.



Javni i privatni sektor može da koristi biometrijske karakteristike samo ako je to neophodno za bezbednost ljudi, osiguranje imovine ili zaštitu poverljivih podataka i sektora poslovanja.

Na osnovu Zakona o zaštiti ličnih podataka, procena neophodnosti korišćenja biometrijskih podataka vrši Agencija putem davanja ovlašćenja za korišćenje, osim u slučajevima koje su zakonom predviđene.

Svi javni i privatni organi koji žele da vrše obradu biometrijskih podataka, osim slučajeva predviđenim zakonom, pre korišćenja biometrijskih podataka trebaju dobiti ovlašćenje od strane Agencije za saglasnost sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka.

Agencija u 2015. godini nije primila nijedan zahtev za dobijanje ovlašćenja za korišćenje biometrijskih karakteristika.

5.5.4 Prenos ličnih podataka

U saglasnosti sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka, prenos ličnih podataka, koji su obrađeni ili će se obraditi u ostalim zemljama ili međunarodnim organizacijama, može se uraditi samo ako ove zemlje obezbede adekvatan nivo zaštite podataka. Za sve one zemlje ili međunarodne organizacije koje ne obezbeđuju adekvatan nivo zaštite podataka, javni ili privatni organ koji želi da vrši transfer podataka, treba da prati procedure uzimanja ovlašćenja od strane Agencije.

Agencija je odobrila sekundarno zakonodavstvo koje sređuje procedure prenosa ličnih podataka van zemlje. U okviru ovog sekundarnog zakonodavstva, Agencija je odobrila i Uredbu o internim procedurama za razmatranje zahteva za ovlašćenje međunarodnog prenosa ličnih podataka, kao i obrazac koji treba popuniti u slučaju zahteva od strane institucije za prenos podataka.

U cilju ispunjenja zakonske obaveze kao i kako bi doprineli u stvaranju olakšica za transfer podataka, Agencija, putem formalne odluke, odobrila je listu zemalja i međunarodnih organizacija koje obezbeđuju adekvatan nivo zaštite ličnih podataka i za iste zemlje ne zahteva se uzimanje ovlašćenja od strane Agencije.

Lista zemalja i međunarodnih organizacija koje obezbeđuju adekvatan nivo zaštite ličnih podataka sastoji se od dole navedenih zemalja:

- | | | |
|-------------------|--------------|-------------|
| • Austrija | • Nemačka | • Poljska |
| • Belgija | • Grčka | • Portugal |
| • Bugarska | • Mađarska | • Rumunija |
| • Hrvatska | • Irska | • Slovačka |
| • Kipar | • Italija | • Slovenija |
| • Češka Republika | • Letonija | • Španija |
| • Danska | • Litvanija | • Švedska |
| • Estonija | • Luksemburg | |



- Finska
- Francuska
- Malta
- Holandija
- Velika Britanija
- Izrael
- Urugvaj

Države članice iz „Evropske Ekonomske Zone“, su:

- Island
- Lihtenštajn
- Norveška
- Švajcarska

U skladu sa članom 53. (stav 2) "Agencija može sprovoditi odluke koje donosi nadležni organ Evropske Unije, ako takve zemlje i međunarodne organizacije obezbeđuju adekvatan nivo zaštite podataka", gde je Evropska komisija do sada donela ove odluke o adekvatnosti zaštite ličnih podataka u treće zemlje:

- Argentina
- Australija
- Andora
- Kanada
- Guernsey
- Ostrvo Man
- Jersey
- Farska Ostrva
- Novi Zeland
- Program "SAFE HARBOUR"

U saglasnosti sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka, Agencija je objavila i spisak zemalja i međunarodnih organizacija koje obezbeđuju adekvatan nivo zaštite ličnih podataka na Zvaničnom spisku a takođe i na veb-stranici Agencije. U 2015. godini Agencija je primila dva (2) zahteva za dobijanje ovlašćenja za međunarodni prenos ličnih podataka i dala je dva (2) ovlašćenja za transfer ličnih podataka:

- 1) **Türkiye İŞ Bankası A.Ş** – Filijala na Kosovu, za omogućavanje ovlašćenja za prenos ličnih podataka u Türkiye İŞ Bankası A.Ş- Istanbul, Republika Turska. Nakon pregleda dostavljene dokumentacije pružene od strane podnosioca prijave, Agencija je zaključila da se ispunjavaju predviđeni kriterijumi odredbama Zakona o zaštiti ličnih podataka i omogućila ovlašćenje za prenos ličnih podataka;
- 2) **Banka TEB D.D.**,- Filijala na Kosovu za omogućavanje ovlašćenja za prenos ličnih podataka u **Provus Bilişim Hizmetleri A.Ş** sa sedištem u Republici Turskoj. Nakon pregleda dostavljene dokumentacije pružene od strane podnosioca prijave, Agencija je zaključila da se ispunjavaju predviđeni kriterijumi odredbama Zakona o zaštiti ličnih podataka i omogućio ovlašćenje za transfer ličnih podataka;

5.6 Informisanje i promocija

U okviru plana rada, Agencija je i tokom 2015. godine, poseban značaj nastavila da posveti komuniciranju sa javnošću. U tom okviru, svi štampani i elektronski mediji su bili pravovremeno obavešteni o svakoj aktivnosti planirane od strane Agencije, korišćenjem za ovu svrhu veb sajt Agencije, njen zvaničnu stranicu na *Facebook-u* i *Twitter-u*, kao i direktne kontakte.

Nakon završetka aktivnosti za podizanja svesti, Agencija je organizovala Nedelju privatnosti, u okviru kojih je organizovan Okrugli sto na temu "Balansiranje zaštite podataka i slobode informisanja", da bi dan kasnije usledila regionalna konferencija "Privatnost u digitalnom dobu", i privedena kraju obeležavanjem Međunarodnog dana privatnosti.

Okrugli sto je okupio paneliste iz Nezavisne komisije za medije, Saveta štampanih medija Kosova, Udruženja novinara Kosova, Policije Kosova, Centra za politiku i zastupanje, BIRN, Ombudsmana, Pokreta FOL, Kosovskog centra za bezbednosne studije, itd.

Deo panela, osim navedenih imena takođe su bili i lokalni predstavnici Agencije za informaciono društvo, Kosovske policije, Univerziteta u Prištini, koledža UBT, Ilirija, predstavnici operatora Vala, Darts itd, njihove prezentacije u jednom ili drugom obliku bile su u povezane sa zaštitom podataka i korišćenje tehnologije u savremenom digitalizovanom vremenu.

Na kraju Nedelje privatnosti, gde je istovremeno zabeležen i "Međunarodni dan privatnosti", održana je sednica prezentacija od strane predstavnika Facebook-a, predstavnika bugarskog srodnog autoriteta, iz Crne Gore, itd. Kao drugi deo konferencije bio je predstavljanje radova učenika škola učesnica u ovom projektu, gde je istovremeno procenjeno rad simuliranja od strane etičkih hakera u otkrivanju ranjivosti određenih veb stranica. Timovi učenika koji su razvili kampanju podizanja svesti sa svojim vršnjacima, su nagrađeni stipendijama, informacionim tehnologijama, knjigama, obukom i tako dalje.

U drugoj nedelji februara, Agencija se predstavila temom 'Privatnost i korišćenje interneta od strane dece' u godišnjoj aktivnosti Kosovskog obrazovnog centra i Centra za napredne studije 'FIT' u obeležavanju Dana sigurnog interneta.

Pod predsedavanjem Poverenika za zaštitu podataka i informacije Republike Albanije, 29. i 30. aprila 2015. godine, u hotelu „Adriatik“ u Draču, održan je 17. sastanak autoriteta za zaštitu podataka centralne i istočne Evrope. Radovi ovog sastanka odvijani su sa fokusom na temi 'Privatnosti i tehnologija: izazovi i mogućnosti'. Treba napomenuti da je tokom radova ove sesije, Agencija, sa većinom glasova prisutnih autoriteta se učlanila u forum srodnih autoriteta Centralne i Istočne Evrope.

U bliskoj saradnji sa Kancelarijom EU-a u Prištini ostvarenog kroz IPA projekat, 30. juna 2015. godine Agencija je obeležila 4. godišnjicu svog osnivanja. Organizacija ovog jubileja je obeležena kratkom konferencijom, gde su pred javnosti predstavljena dosadašnja dostignuća ovog autoriteta, kao i izazovi koji ga čekaju u budućnosti.

U okviru ove konferencije, dodeljena su pet priznanja najposvećenim službenicima odbrane tokom ove godine, koji predstavljaju javne i privatne institucije. Pored toga, Agencija je ove godine dodelila nagradu "Službenik godine" uz dodelu plakete službenici Agencije gđi. Medlinë Ademaj u oceni izvanredne posvećenosti na poslu. Za razliku od drugih godišnjica, Agencija, usled manifestacija za ovu godišnjicu, je organizovala još jednu terensku aktivnost na trgu "Zahir Pajaziti", gde su zaposleni u Agenciji komunicirali sa prolaznicima, kojima su podeljeni promotivni materijali Agencije, kao i upitnik u cilju istraživanja javnog mnjenja u vezi njihovih znanja o delokrugu Agencije i prava građana na privatnost.

U svetlu kontinuiranih razgovora sa međunarodnim stručnjacima angažovanim od strane Evropske komisije o aktuelnim kretanjima u Agenciji, kao i u vezi mogućnosti pokretanja promena u njenoj strukturi, Kancelarija EU-a kroz IPA projekat, u bliskoj saradnji sa Agencijom, organizovala je redovni okrugli sto sa pozvanima iz državnih institucija i civilnog društva.



Slika iz okruglog stola uz predsedavanje spoljnog stručnjaka gđa Nataše Pirc

Dodatni cilj ovog okruglog stola bio je da se podstakne rasprava o viziji, opšte i posebne ciljeve strategije za period 2017-2021, uključujući i sektorske zakone koji će se primeniti, dodatne potrebe za izgradnju kapaciteta itd. Diskusije ovog okruglog stola označile su samo početak rasprave za razmatranje mogućnosti za izmene i dopune Zakona o zaštiti ličnih podataka, kao posledica praćenja međunarodnih trendova razvoja u okviru odgovarajućih institucija.

U okviru pokretanja jednonedeljne kampanje, koja je održana početkom septembra u šest

najvećih opština u zemlji (Gnjilane, Uroševac, Prizren, Peć, Mitrovica i Đakovica), Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, podizanjem dva štanda u mestima koja se najviše posećuju, u ranim jutarnjim satima je počela direktno komuniciranje sa građanima distribuiranjem promotivnih materijala (leci, brošure, kape, zastave, itd, sa logom Agencije i natpisom "Čuvar privatnosti").



Slika iz kampanje podizanje svesti u Mitrovici

Cilj ove kampanje je bio podizanje svesti kod građana o njihovim pravima (kao subjekti ličnih podataka) o privatnosti. Zvaničnici Državne agencije za zaštitu ličnih podataka, kroz ovu simboličnu kampanju, dali su dodatni dokaz da jedini organ sa mandatom da štiti privatnost građana je posvećen da reši sve njihove žalbe širenjem svog uticaja na obrađivače ličnih podataka, da ove zadnje obradi legalno, nepristrasno, bez narušavanja ničije privatnosti.

U drugoj polovini novembra, u saradnji sa MONT-om, Agencija je promovisala prvi priručnik o kriterijumima za nadzor kamerama za sve nivoe obrazovnih institucija, kojom prilikom je organizovala konferenciju za štampu sa predstavnicima štampanih i elektronskih medija.



Slika sa promocije Priručnika o kriterijumima za nadzor kamerama u obrazovnim institucijama

Između ostalog, procenjeno je da nakon distribucije ovog priručnika u predškolskim, školskim institucijama svih nivoa, kao i visokog obrazovanja, će pasti broj žalbi o kršenju privatnosti, koja se javlja kao rezultat primene bez kriterijuma nadzora sigurnosnim kamerama.



U cilju podizanja svesti javnih i privatnih institucija o zakonskim obavezama za zaštitu ličnih podataka, Agencija je nastavila tokom cele godine sa organizacijom seminara podizanja svesti i doprinela na svim organizovanjima koja su se organizovala sa temama zaštite ličnih podataka.

Da bi bili što bliži javnosti, Agencija je koristila uspostavljene odnose sa zajednicom novinarstva da prilikom svakog posebnog događaja organizovane od nje ima svoje predstavnike pozvane u svojstvu gostiju u javnim i privatnim medijima, kao TV i radio, kako bi se javnost bolje informisala po pitanju privatnosti i zaštite ličnih podataka.

Agencija je organizovala tokom 2015. godine konferencije, seminare, obuke i radionice sa javnim i privatnim organima o temama u vezi zaštite ličnih podataka. U cilju podizanja svesti institucija o njihovim obavezama prema Zakonu o zaštiti ličnih podataka, Agencija je organizovala seminare za podizanje svesti. U seminarima za podizanja svesti organizovanih od strane Agencije, učesnici su bili većina službenika javnih i privatnih institucija koji na ovaj ili onaj način, imaju pristup ličnim podacima.

Tokom 2015. godine pod raznim temama o zaštiti ličnih podataka, objavljene su trideset i četiri (34) publikacije u zvaničnom sajtu Agencije i na njenom zvaničnom nalogu na *Facebook-u*, koji su imali za cilj informisanje javnosti o opštim aktivnostima ovog organa kao i informisanje građana o novim razvojem u zemlji i svetu o pitanjima privatnosti. Obaveštenja su se uglavnom objavila na zvaničnom sajtu Agencije, ali nisu nedostajali takođe i članci objavljeni u elektronskim portalima i dnevnim listovima, u zavisnosti od događaja koje je Agencija organizovala ili u kojima je bila zastupljena.

I tokom ove godine je preduzeta inicijativa za restrukturiranje zvanične veb stranice Agencije, koja je, pored dizajna, obogaćena i novim rubrikama, da bude što lakša za korišćenje od strane čitaoca i javnosti.

5.7 Domaća i međunarodna saradnja

Imajući kao prioritetni cilj proširenje saradnje sa srodnim regionalnim i međunarodnim vlastima kao i evropskim i međunarodnim organizacijama koje se bave promocijom prava na privatnost, Agencija je bila aktivna, učestvovanjem na svim forumima u kojima ima definisan status, kao i radionicama na teme koje se odnose na zaštitu ličnih podataka.

Deo aktivnosti Agencije, zahvaljujući međunarodnoj saradnji tokom godine izveštaja bilo je njeno predstavljanje u radionici o zaštiti ličnih podataka stranih građana, u organizaciji Ministarstva unutrašnjih poslova i Direkcije za zaštitu ličnih podataka Republike Makedonije u Skoplju. Cilj ove manifestacije je bio poboljšanje znanja o Zajedničkom evropskom sistemu azila, kao i istovremeno povećanje svesti o zahtevima koji se odnose na zaštitu podataka. Da bi se imalo koristi od stručnosti predstavnika evropskih zemalja, bili su pozvani predstavnici sektora bezbednosti zemalja regiona, kao što su: Albanija, Kosovo, Turska, Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Makedonija i Srbija.

Pored dnevnog reda prvog dana, tokom kojeg su se predstavili svojim prezentacijama stručnjaci iz Belgije, Poljske, Austrije, Nemačke, Češke i Bugarske, u drugom danu bile su predviđene prezentacije predstavnika zemalja regiona, gde je Kosovo predstavljeno od strane tri institucija: Državne agencije za zaštitu ličnih podataka, Ministarstva unutrašnjih poslova i Kosovske policije.

Osim toga, u poslednjoj nedelji maja, predstavnici Agencije su učestvovali u radu radionice "Dani zastupanja publikacije ličnih podataka" koja je održana u Sarajevu, u organizaciji Ambasade SAD-a i Britanije.

U okviru jačanja kapaciteta, sredinom juna, zvaničnici Državne agencije za zaštitu ličnih podataka učestvovali su u studijskoj poseti u Sofiji. Studijska poseta finansijski je podržana od strane IPA/EU-a projekta u saradnji sa *Human Dynamics* i njegovog bugarskog srodnog autoriteta.

Tu je predstavljeno organizovanje bugarskog autoriteta, i nekoliko slučajeva koje su oni rešili. Sledećeg dana je posećen Ustavni sud Bugarske i *Alpha Bank*, gde se na svim sastancima raspravljalo o zaštiti ličnih podataka, upravljanjem ličnih podataka u određenim sektorima i njihov prenos, uključujući i posebne slučajeve u zaštiti ličnih podataka.

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, krajem septembra je učestvovala na radionici organizovanoj u Tirani od strane Poverenika za informacije i zaštiti podataka Albanije. Dvadeset-sedma radionica po redu međunarodnog karaktera predstavila je rešavanje specifičnih slučajeva od Evropskih vlasti, u kom slučaju je Agencija izradila temu o rešavanju slučajeva obrade biometrijskih podataka na Kosovu. Prezentacija na engleskom jeziku u ime kosovske delegacije, između ostalog, se usmerila na razmenu iskustava sa kolegama iz evropskih zemalja u rešavanju slučajeva obrade biometrijskih podataka pomoću opreme napredne tehnologije, kada se lični podaci ne čuvaju u servere kontrolora podataka, nego subjekat podataka prenosi ove podatke na sebe.



Slika sa 27. Međunarodne radionice rešavanja slučajeva u Tirani

Među mnogim drugim organizovanjima od strane javnih institucija i nevladinih lokalnih organizacija, Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, preko među-institucionalne saradnje, u poslednjim danima oktobra je učestvovala na okruglom stolu u organizaciji NVO-a "Pravda i građani" kao i Balkanske mreže za istraživačko novinarstvo (BIRN).



Slika sa okruglog stola na temi 'Pravda i građani'

Ovaj okrugli sto je organizovan u cilju promovisanja transparentnosti u upravljanju izvršnih institucija kao i onih sudskih, gde su predstavljene tužbe od strane BIRN-a protiv Kancelarije premijera i Tužilačkog saveta Kosova zbog odbijanja zahteva za troškove visokih zvaničnika državnih institucija.

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, na osnovu planiranih obuka za period od novembra, zajedno sa IPA projektom EU-a, nastavila je obuku na temi o zaštiti podataka u oblasti obrazovanja. U ovoj jednodnevnoj obuci su učestvovali predstavnici Ministarstava obrazovanja i onih iz državnih i privatnih institucija. Ovaj ciklus obuka je završen uz učešće predstavnika pravnih kancelarija iz državnih institucija Republike Kosovo.

U trećoj nedelji novembra, predstavnici DAZLP-a su učestvovali na konferenciji "PRISTUP ZVANIČNIM DOKUMENTIMA", koja je održana u Podgorici. Ovde, Agencija se predstavila od Glavnog državnog nadzornika gde je održao govor.

Agencija je blisko sarađivala sa EU-om u Prištini, OEBS--om, civilnim društvom, centralnim i lokalnim institucijama, institucijama bezbednosti i vladavine prava, uz učešće i doprinos zajedničkim aktivnostima u okruglim stolovima, radionicama i raznim konferencijama.

Agencija za ciljeve 2015. godine između ostalog, u fokusu je imala širenje i produbljivanje kontakata, saradnje i koordinacije u međunarodnom nivou i organima Evropske unije. Učešće na Prolećnoj konferenciji Evropskih autoriteta za zaštitu ličnih podataka, u organizaciji Poverenika za informacije Velike Britanije koji je održan u Mančesteru u maju 2015. godine bio je prvi važan događaj ove godine, gde je Agenciju zastupio direktor za spoljne odnose.

5.8 *Saradnja sa službenicima za zaštitu podataka*

Koordiniranje aktivnosti razvijenih putem službenika za zaštitu podataka akreditovanih putem javnih i privatnih institucija pokazali su se veoma praktičnim i isplativim. Tokom četvorogodišnjeg iskustva, utvrđeno je, da sve institucije koje su imenovale SZP, ne samo da su pokazale posvećenost poštovanju zakonske odredbe za određivanje službenika, već je primećena i njihova volja za dalju saradnju na poštovanju Zakona o zaštiti ličnih podataka. Ističući ovom prilikom i ogromno angažovanje većine SZP-a za zaštitu i promociju prava za zaštitu ličnih podataka i privatnosti, koje je neretko bilo u protivnosti sa politikama organa koje je predstavljala.

Za razliku od praksi prethodnih godina, tokom godine izveštavanja, nadzornici Agencije su počeli da primenjuju direktnu liniju delovanja komunikacije i koordinacije sa službenicima za zaštitu, održavanjem češćih radnih sastanaka u institucijama u kojima izvršavaju primarne zadatke.

Na radionici koja je održana početkom juna u Gnjanu od strane OEBS-a, u saradnji sa Državnom agencijom za zaštitu ličnih podataka, utvrđeno je da je nedostatak dotičnih znanja službenika o zakonitosti obrade ličnih podataka i njihovog objavljivanja, je navelo OEBS da organizuje radionicu u nekoliko opština da daje što više osnovnih informacije po ovom pitanju.

Neprekidno na sastancima sa službenicima zaštite, u poslednjoj nedelji avgusta, Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, organizovala je dvodnevni seminar sa oko 50 službenika zaštite javnih i privatnih institucija. Predavač o kvalitetu stranog eksperta teme o ulozi i odgovornosti službenika zaštite je bila gđa Rosana Lemut-Strle, bivši zamenik poverenika za informacije od odgovarajućih organa Slovenije.



Slika sa seminara sa službenicima zaštite iz bankarskih institucija

Program seminara sa karakterom obučavanja je bio podeljen u dva dana. Prvog dana je prisustvovalo 26 službenika zaštite, uglavnom iz javnih institucija, dok je drugog dana bilo 22 službenika, uglavnom iz javnog sektora, odnosno iz bankarskih institucija.

Pored predavanja na odabranim temama, posebno da se raščlane konkretni zadaci službenika zaštite u okviru institucija u kojima rade i u odnosu na Državnu agenciju za zaštitu ličnih podataka, često postavljana pitanja i diskusije prisutnih na ovom seminaru je dat interaktivni pristup radovima.

U prvoj nedelji oktobra, u organizaciji projekta EU „Podrška kosovskim institucijama u oblasti zaštite ličnih podataka“ u saradnji sa DAZLP-om izvršena je radionica koja je imala za cilj da se razmene iskustva u vezi sprovođenja Zakona o zaštiti podataka iz banaka i finansijskih institucija. Agencija je izvršila kratko predstavljanje svoje delatnosti u bankarskom i finansijskom sektoru.



Slika sa radionice za banke i finansijske institucije

Radi razmenjivanja iskustava u ovoj oblasti, glavna ličnost ove radionice je bio predstavnik Agencije za zaštitu ličnih podataka u Španiji g. Luis de Salvador.

Sa temom o bezbednosti ličnih podataka, Agencija, u saradnji sa projektom „Podrška kosovskim institucijama u oblasti zaštite ličnih podataka“ kancelarije EU-a na Kosovu, u trećoj nedelji oktobra je održala obuka za službenike zaštite ličnih podataka različitih institucija.



Slika sa obuke sa službenicima zaštite



Predavač na ovoj obuci je bio doktor Stefan Szysko/ekspert, koji je, za neke službenike zaštite podataka, javnih i privatnih institucija, predstavio brojne praktične informacije o bezbednosti podataka. Analizirajući konkretne slučajeve, doneo je prakse za slučajeve rizika tokom obrade podataka ili njihove zloupotrebe.

Za ovu obuku, službenici zaštite su dobili sertifikate za pohađanje obuke „Bezbednost podataka“.

Važno je napomenuti da tokom jednogodišnjeg perioda, DRSO je primio šest (6) rešenja za imenovanje službenika za zaštitu ličnih podataka, od kojih tri (3) iz javnih institucija i tri (3) iz privatnih kompanija. Ovim možemo zaključiti da sve su centralne i lokalne javne institucije imenovala internog službenika za zaštitu ličnih podataka.

5.9 Registracija sistema dosijea

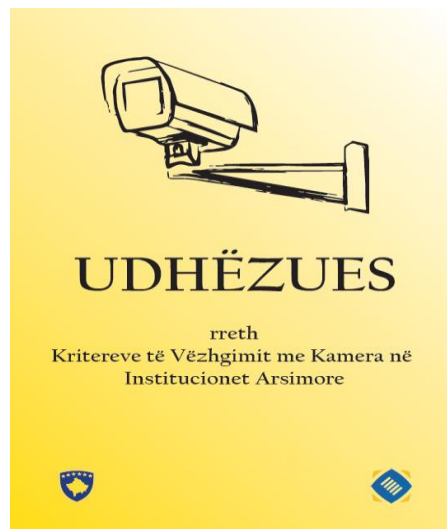
Agencija je, na osnovu Zakona o zaštiti ličnih podataka, dužna da uspostavi i održava registar sistema dosijea.. Tokom 2015. godine, od 22 kontrolora obavljeno je 84 obaveštenja o registraciji sistema dosijea od kontrolora iz privatnog sektora.

U okviru registrovanih prihoda od strane DAZLP generisanih od obaveštenja za registraciju od strane kontrolnih subjekata „Neptun“ d.o.o. je izvršio dve (2) isplate; jedan za dosijee prodajne aktivnosti od 100 evra, a drugi za dosijee ljudskih resursa u iznosu od 20 evra.

Od strane javnih kontrolora, tokom 2015. godine, Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije, na ime dosijea kategorisanih kao dosijei disciplinske komisije, je izvršilo isplatu od 1evra usled postupka registracije koji je otpočeo krajem 2014. godine.

5.10 Video nadzor

Zahvaljujući saradnji sa Ministarstvom obrazovanja, nauke i tehnologije, Državna agencija za zaštitu ličnih podataka, u drugoj nedelji juna je organizovala trodnevnu radionicu u Peći, na kojoj su učesnici proizveli priručnik za sisteme video nadzora.



Slika korice priručnika

Pored učesnika Agencije za izradu ovih priručnika, doprinos dali su predstavnici MONT-a i Sekretarijata Saveta bezbednosti. Priručnik je ideja pokrenuta još od prošlogodišnje kampanje u srednjim školama, koji je izdat kao posledica nalaza tima Agencije, koje video nadzor primenjuje bez ikakvih kriterijuma. Ovaj priručnik se bavi bezbednosne potrebe obrazovnih institucija, uz poštovanje i očuvanje privatnosti pojedinca, koji će biti primenjen od svih zaposlenih u obrazovnim institucijama u upotrebi sigurnosnih kamera i sistema za nadzor i njihove video snimaka.

Postavljanjem ovih kriterijuma, reguliše se korišćenje sistema kamera koje se koristi za nadzor i snimanje prostorija obrazovnih institucija, iz bezbednosnih razloga.

Treba napomenuti da je ova publikacija ispunjava prazninu u primeni video nadzora u sektoru obrazovanja, sprovođenje koje će obrazovnim institucijama da obezbede zaštitu imovine i pružiti ličnu bezbednost zasnovanu na zakonskim kriterijumima, bez narušavanja privatnosti pojedinaca, kao pravo zagarantovano zakonom. Odeljenje za demokratizaciju OEBS-a, finansijski je podržalo gore pomenutu radionicu.

5.11 IPA Projekat

Agencija je od januara 2014. godine, imala podršku IPA projekta (projekat finansiran od EU) u oblasti tehničke pomoći za dvogodišnji period 2014-2016.

Agencija je od januara 2014. godine podržavana od strane IPA projekta (projekat finansiran od strane EU-a, sa pozivom na br. EuropeAid/133806/C/SER/XK) u oblasti zaštite ličnih podataka i podrška Institucijama Republike Kosovo za dvogodišnji period od 2014-2016. godine.



Projekat ima vrednost od 1.349.500,00 evra i zalaže se na dvadesetčetvoro (24) mesečnoj izgradnji kapaciteta, a glavni cilj je podrška organima Kosova na jačanju sektora vladavine prava na Kosovu.

Projekat ima za cilj da podrži DAZLP za njenu punu funkcionalnost i što efikasnije sprovođenje Zakona o zaštiti ličnih podataka u saradnji sa drugim dotičnim institucijama i jačanje kapaciteta Državne agencije za zaštitu ličnih podataka i internih službenika za zaštitu ličnih podataka javnih i privatnih institucija.

Agencija je dostavila zahtev za produženje IPA projekta od strane Evropske komisije, jer bez finansijske podrške i ljudskih resursa IPA projekta neće moći da nastavi sa minimalnim budžetom odobrenog od strane nadležnih institucija.

5.12 Izveštaj Evropske komisije o napretku Kosova za 2015. godinu

Izveštaj Evropske komisije o napretku Kosova 2015. godine, u tački 4.3.6 za zaštitu ličnih podataka navodi da:

“Prema Izveštaju o napretku Kosova ove godine, oblast zaštite ličnih podataka koji se nalazi u ranoj fazi razvoja, u kojoj mandatni organ (DAZLP) daje svoj doprinos u sprovođenju evropskih standarda. Izveštaj o napretku navodi da postoji potreba da ojača svoje sposobnosti, uključujući i dodavanje kvalifikovanog osoblja i finansijskih sredstava Takođe, naglašava uspostavljanje i održavanje pravnog okvira i institucije odgovorne za zaštitu podataka i pristup javnim dokumentima. Prema izveštaju, od 38 opština na Kosovu, 35 njih su imenovala zvaničnika odgovornog za zaštitu ličnih podataka. DAZLP, kaže da je povećan broj inspekcija i broj žalbi se značajno povećao, pominjući i podizanje javne svesti.”

Iz izveštaja o napretku možemo zaključiti da je ocenjen rad Agencije tokom ovog perioda i date su preporuke za dalja napredovanja u oblasti zaštite ličnih podataka i pristupa javnim dokumentima. Što se tiče pristupa javnim dokumentima i predloga za promenu zakona, dali smo svoj doprinos na sastancima organizovanim od strane Kancelarije OEBS-a, Kancelarije Premijera i izdali zajedničke preporuke sa stručnjacima Evropske komisije - EU (IPA projekat).

Važno je napomenuti da su sve pokrenute preporuke u izveštaju o napretku ispunjene od strane Agencije, osim povećanja osoblja i budžeta o kojima je Agencija uputila pet (5) zahteva za dodatni budžet nadležnim institucijama.

6 Opšte procene i preporuke za zaštitu ličnih podataka

Kao posledica brzog razvoja informacionih tehnologija, interneta, društvenih mreža, podizanja svesti građana, itd, zaštita ličnih podataka postaje sve veći izazov. To je dovelo do toga da, ove godine, aktivnosti Agencije imaju povećan broj inspekcija i broj žalbi građana.

Ukupan broj inspekcija ove godine je bio sto trideset jedan (131), što u poređenjem sa brojem inspekcija prethodne godine, imamo povećanje od 15%.

Redovne inspekcije se obavljaju uglavnom u oblastima: zakonitosti obrade ličnih podataka; bezbednosti obrade ličnih podataka; prenos ličnih podataka državama i međunarodnim organizacijama; obrada ličnih podataka u svrhu direktnog marketinga; video nadzora; registracija ulaza i izlaza u zgradama, obrada biometrijskih podataka i međusobno povezivanje sistema dosijea. Važno je napomenuti da su inspekcije, u većini institucija koje je Agencija identifikovala kao najveće obrađivače u navedenim oblastima, gotovo završene.

Prema slučajevima je izvršeno i 11 kontrola za potvrđivanje sprovođenja odluka. Vredi napomenuti da smo dobili preliminarne izveštaje od kontrolora podataka za sprovođenje naših odluka.

U slučajevima kada je Agencija zaključila da postoje kršenja koja se ne mogu popraviti i u slučajevima kada kontrolori nisu sproveli odluke, slučajevi su dalje obrađeni pred nadležnim sudom za kaznene mere, što je ukupno šest (6) predmeta.

Pozivajući se informisanje građana u vezi sa njihovim garantovanim pravima za zaštitu ličnih podataka, Agencija je sprovela nekoliko kampanja za podizanje svesti i informativnih kampanja. 2015. godine je završila kampanju na temu „Privatnost u digitalnoj eri“ koja je počela 2014. godine i počela je još jedna kampanja bliža građanima, gde su posećeni svi regioni i informativni materijali su podeljeni građanima. Posvećenost Agencije u ovoj oblasti ima kao rezultat povećan broj žalbi i pitanja građana, u odnosu na prethodnu godinu. Dakle, ove godine imamo 131 žalbi, što je 6,5% više žalbi nego prethodne godine.

Davanje komentara u vezi sa zakonodavnim i administrativnim merama je nastavilo, prema zahtevima institucija.

Nakon tehničkih i zakonskih priprema, počela je registracija obaveštenja sistema dosijea.

Agencija je sertifikovala neophodne kadrove i počela da prikuplja naknade prema tarifama utvrđenim propisom za registraciju.



Proces imenovanja internih zvaničnika za zaštitu ličnih podataka je takoreći završen u centralnim i lokalnim javnim organima. Nakon obuke ovih zvaničnika povećana je saradnja između Agencije i javnih i privatnih organa, što rezultira povećanjem mogućnost da Agencija bude proaktivna u sprečavanju mogućih prekršaja.

Sa ciljem da Agencija bude deo regionalnih i međunarodnih inicijativa, imamo potpisane sporazume saradnje sa svim zemljama u regionu, sa izuzetkom Srbije i Bosne i Hercegovine, kao i sa nekim evropskim zemljama. Dobili smo članstvo u mnogim regionalnim i međunarodnim mehanizmima, u nekim kao stalni član, a u nekim kao posmatrač. Članstvo i potpisivanje sporazuma sa zemljama u regionu, kao i evropskim zemljama će biti prioritet Agencije i u narednim godinama. Sada smo uskladili odnose sa odgovarajućim organima Bosne i Hercegovine gde je do sada zajednički angažovani u nekoliko regionalnih i međunarodnih inicijativa.

Agencija je, za 2016. godinu odobrila plan rada. U okviru prioriteta za 2016. godinu će biti nastavak inspekcija i kontrola. Nastaviće se sa kampanjama podizanja svesti sa ciljem informisanja građana o njihovim pravima za zaštitu ličnih podataka. Nastaviće se sa izgradnjom kapaciteta Agencije putem obuka službenika i dobijanja iskustava iz drugih zemalja.

Neprekidan izazov za postizanje ciljeva Agencije, je ograničen budžet i broj službenika za sprovođenje zakona.

Nastaviće se sa aktivnostima putem projekata IPA-EU na obuci osoblja o zaštiti podataka u različitim sektorima kao i drugim aktivnostima koji su opisani u projektu.

Agencija preporučuje da se pitanje izveštavanja ličnih podataka iz zdravstvenih ustanova koje vrše oplodnju uz medicinsku pomoć u Komisiji za oplodnju uz medicinsku pomoć reguliše zakonom, jer je do sada ovo pitanje regulisano na nivou administrativnog uputstva izdatog od strane Ministarstva zdravstva na osnovu Zakona br. 02/L-76 o reproduktivnom zdravlju.

Pored toga, Agencija je u izveštajnom periodu dobila veliki broj zahteva koji se odnose na prava na pristup javnim dokumentima. Na osnovu trenutnog mandata Agencije, koji je nadgledao legitimitet obrade ličnih podataka preporučujemo da se u Zakonu o pristupu javnim dokumentima definišu ovlašćenja Agencije na ovom polju.

Nedostatak preciziranja kategorija ličnih podataka, koje su neophodne za obradu ličnih podataka od strane javnih i privatnih organa, je jedan od najvećih nedostataka važećeg zakona. Nedostatak ove definicije stvara prostor da javni i privatni organi prikupljaju veliku količinu ličnih podataka, koje su nepotrebne i u suprotnosti sa principima obrade podataka definisanim Zakonom o zaštiti ličnih podataka.



Preporučujemo da se u svim zakonima i podzakonskim aktima, u kojima se definiše obrada ličnih podataka, jasno odrede kategorije podataka koje će se u tom slučaju obrađivati.

Pored nedostataka jasnog pravnog okvira, koji određuje kategorije podataka koje se mogu obrađivati, istovremeno u većini slučajeva nedostaje i vreme čuvanja i kao rezultat toga imamo prikupljanje i držanje ličnih podataka godinama, uprkos postizanju cilja za koji su prvobitno prikupljeni.

Preporučujemo da se u svim zakonima i podzakonskim aktima, u kojima se definiše obrada ličnih podataka, jasno odredi vreme čuvanja podataka.

Ne-ratifikacija Konvencije 108 o Zaštiti lica u slučaju automatske obrade ličnih podataka, od strane Skupštine Kosova onemogućuje Agenciju da se učlani u evropske i međunarodne organizacije u oblasti zaštite ličnih podataka. Takođe, u odsustvu ratifikacije ove Konvencije, Kosovo ne može da bude deo liste zemalja koje obezbeđuju odgovarajući nivo zaštite ličnih podataka na nivou Evropske unije. Kao rezultat, prenos ličnih podataka u pravcu Republike Kosovo nailazi na poteškoće.

Preporučujemo Vladi Republike Kosovo i Skupštini Kosova, da kao svoj cilj ima prioritet u prosleđivanju i ratifikaciju Konvencije 108 od 1981. godine.

7 Finansijski izveštaj

7.1 Rezime glavnih razvoja o budžetu

Agencija ima svoj budžet, kojim upravlja na nezavisan način i u skladu sa zakonom. Budžet Agencije određuje Skupština na predlog glavnih državnih nadzornika, poštujući plan budžeta postavljen od strane Ministarstva finansija o okviru srednjoročnih rashoda.

DAZLP je za fiskalnu 2015. godinu imao konačni izdvojeni budžet prema Zakonu o početnom budžetu u iznosu od 348,883.00 evra, razmatranjem budžeta je skraćen budžet za 1,446.00 evra (644.00 evra u platama i 802.00 evra u robi i uslugama, uprkos tome da smo imali zahteve za dodatni budžet), tokom godine smo dobili donacije i prihode u iznosu od 12,317.08 evra (budžet usvojen od strane TEB banke, Norveške Ambasade i PTK Vala).

DAZLP je funkcionisala konačnim budžetom u iznosu od 360,754.08 evra, u sledećoj raspodeli: 211,539.00 evra za plate i dnevnice, 142,765,08 evra za robe i usluge i 6,450,00 evra za komunalne usluge.

2014. godine, DAZLP je potrošila oko 96,49% od ukupnog budžeta ili 348,096,96 evra u sledećim kategorijama: 98,49% ili 208,358,55 evra za plate i dnevnice, 97,02% ili 138,517,98 evra za robe i usluge i 18,92% ili 1,220,43 evra za komunalne usluge.

Budžet u robi i uslugama od 142,765.08 evra je akumuliran od ukupnog budžet za robu i usluge iznosu od 130,448.00 evra iz budžeta Republike Kosovo i 12,317.08 evra od donacija i prihoda, gde je Agencija dobila donacije od donatora Vala, Norveške Ambasade, TEB banke, IPA projekta i OEBS-a -putem kojim smo organizovali međunarodnu konferenciju „Privatnost u digitalnom dobu“, 26, 27, 28. januara 2015. i druge aktivnosti u toku 2015. godine, ova sredstva su prenesena u budžetske kodove Agencije za 2015. godinu, u robe i usluga i povećanje obima budžeta agencije za 2015. godinu.

Zbog nedovoljnog budžeta u 2014. i 2015. godini i u neusklađenosti potreba i zahteva da ispuni svoje obaveze, Agencija je početkom 2015. godine imala oko 15,885.00 evra obaveza neplaćenih računa iz dugotrajnih ugovora i nije mogla da sprovede neke od osnovnih ciljeva odloženih za 2016. godinu zbog nedostatka budžeta, kao što su:

- 1) Kampanje za podizanje svesti građana, kontrolnih subjekata, rezultat koje ne može da se pokrene registracija svih kontrolnih subjekata.
- 2) Razvoj ljudskih kapaciteta znajući da je priroda rada Agencije i nemogućnosti interne obuke zvaničnicima odbrane akreditovanih u javnim i privatnim ustanovama;
- 3) Uspostavljanje organizacione strukture Agencije (povećanje broja zaposlenih);

7.2 Pregled prihoda i posebnih kategorija rashoda

- a) **Prihodi** – Agencija je, u skladu sa Zakonom o zaštiti ličnih podataka, uspostavila i održava registar sistem dosijea.

Tokom 2015. godine, 22 kontrolera su doneli 84 obaveštenja za registraciju sistema dosijea od kontrolora privatnog sektora. U okviru registrovanih prihoda ostvarenih od strane DAZLP od obaveštenja za registraciju od strane kontrolnih subjekata, „Neptun“ d.o.o. je izvršio dve (2) isplate; jedan za dosijee prodajne aktivnosti od 100 evra, a drugi za dosijee ljudskih resursa u iznosu od 20 evra. Od strane javnih kontrolora, tokom 2015. godine, Ministarstvo obrazovanja, nauke i tehnologije, na ime dosijea kategorisanih kao dosijei disciplinske komisije, je izvršilo isplatu od 1 evra usled postupka registracije koji je otpočeo krajem 2014. Ukupno smo tokom 2015. imali prihod od 121.00 evra iz registracije sistem dosijea.

- b) **Plate i dnevnice** - u kategoriji plata i dnevnica imali smo izdvojeni budžet u iznosu od 211,539.00 evra i u 2015. godini smo potrošili oko 98,49% budžeta ili 208,358,55 evra. DAZLP ima 23 službenika dozvoljenih za zaposlenje, od kojih 5 javna službenika koji su imenovani od strane Skupštine i 18 (osamnaest) državnih službenika. Od januara do decembra broj zaposlenih je bio 23. Tokom godine smo imali 2 službenika na neplaćenom odmoru od po tri meseca. Bilo je dovoljno sredstava za plate (i nakon povećanja plata) za ovaj broj radnika, međutim ovim malim brojem radnih mesta ne može da se, organizaciona struktura, stavi u funkciju sa tri odeljenja, koja proizilazi iz Zakona o zaštiti ličnih podataka i ostalih zakona za povećanje unutrašnje kontrole, realizaciju rashoda i podizanje nivoa potpune funkcionalizacije Agencije. Mi smo neprekidno zahtevali povećanje broja službenika za još 9 pozicija i povećanje plata na osnovu posebnog delokruga Agencije i mnogobrojne radove sa dodatnim odlukama koju obavljaju službenici Državne agencije za zaštitu ličnih podataka.

- c) **Robe i usluge** - kategoriji robe i usluga imali smo odvojen budžet u iznosu od 142,765.08 evra i u 2015. godini, potrošili smo 138,517.98 evra ili 97.02% budžeta. Budžet od 142,765.08 evra je akumuliran od ukupnog budžet za robu i usluge, iznos od 130,448.00 evra iz budžeta Republike Kosovo i 12,317.08 evra donacija i prihoda, vredi napomenuti da smo potrošili samo 126,209.90 evra naš budžet za robu i usluge i uštedeli 4,238.10 evra od našeg budžeta i potrošili smo donacije u iznosu od 12,317.08 evra koje smo dobili od donatora. Početkom 2015. godine smo imali zaostale obaveze iz 2014. godine u iznosu od 15,885.88 evra i ova stanje bi imalo mnogo prekoračenja da nije bilo donacija. Tokom 2015. godine smo platili obaveze iz 2014. i januara 2016. godine smo imali 2,625.06 evra obaveza za decembar 2015. Smanjili smo troškove u svakom pogledu i uspeali smo da nema obaveze 16,000.00 koje su nas pratile svake godine od 2011. godine, kada je Agencija osnovana.

- d) **Komunalni troškovi** - u kategoriji komunalnih troškova imali smo izdvojeni budžet u



iznosu od 46,450.00 evra i u 2015. godini smo potrošili 1,220.43 evra ili 18,92% budžeta. Tokom ovog vreme u pod-kategoriji smo potrošili samo troškove fiksne telefonije od 1,220.43 evra. Pored fiksne telefonije, druge komunalne obaveze vodu, struju, grejanje su pokrivena od strane MJU-a.

e) **Kapitalne investicije** - Nismo imali budžet i nismo imali troškove u ovoj kategoriji.

f) **Subvencije i prenosi** - Nismo imali budžet i nismo imali troškove u ovoj kategoriji.

7.3 Pregled završnih zapažanja i stanovišta za buduće razvoje

Državna agencija za zaštitu ličnih podataka je imala izdvojen konačni budžet sa dobijenim donacijama budžetskih smanjivanja u iznosu od 360,754.00 evra, uprkos zahteva Agencije za 548,500.00 evra. Agencija je dobila donacije u iznosu od 12,196.08 evra od donatora Vala, Norveške Ambasade, TEB banke, IPA projekta i OEBS-a - putem kojim smo organizovali međunarodnu konferenciju „Privatnost u digitalnom dobu“, 26, 27, 28. januara 2015. godine, jer sa našim budžetom za robu i usluge u vrednosti od 130,448.00 evra, konferencija ne može da se organizuje niti da se zaključe zakonske obaveze DAZLP-a.

Sa ovim izdvojenim budžetom i sa osamnaest dozvoljenih zaposlenih, Agencija ne bi mogla, u skladu sa zakonom, da funkcioniše, niti da se operacionalizuje određene sektore u njoj.

Zbog nedostatka budžeta nismo bili u stanju da postignemo neke od osnovnih ciljeva, koje smo odložili za 2016. godine, kao što su:

- Kampanje za podizanje svesti građana, kontrolnih subjekata, kao rezultat toga ne može da se zaključi registracija svih kontrolnih subjekata.
- Razvoj ljudskih resursa znajući da je priroda rada Agencije i nemogućnosti interne obuke zvaničnicima odbrane akreditovanih u javnim i privatnim ustanovama;
- Uspostavljanje organizacione strukture Agencije (povećanje broja zaposlenih);
- Prevođenje evropskog zakonodavstva koji se odnosi na zaštitu ličnih podataka.

Agencija je tokom 2016. podnela zahtev za nastavak IPA projekta od strane Evropske komisije, jer bez finansijske podrške i ljudskih resursa IPA projekta i sa minimalnim budžetom i nedostatka kapaciteta neće biti u stanju da sprovede plan rada 2016. godine - kada su već predate preliminarne preporuke od strane stručnjaka IPA i Evropske komisije o zakonskim izmenama i dodavanja ovlašćenja Agenciji za dodatnu odgovornost za pristup sprovođenju zakona u javnim dokumentima.

Prema Izveštaju o napretku Kosova ove godine, oblast zaštite ličnih podataka koji se nalazi u ranoj fazi razvoja, u kojoj mandatni organ (DAZLP) daje svoj doprinos u sprovođenju evropskih standarda. Izveštaj o napretku navodi da postoji potreba da ojača svoje sposobnosti, uključujući i dodavanje kvalifikovanog osoblja i finansijskih sredstava.



7.3.1 Kontinuirani ciljevi 2014-2016

Kontinuirani nadzor zakonitosti obrade podataka namerava se postići razvojem aktivnosti u šest sledećih oblasti:

- Vaspitanju kontrolora;
- Podizanju svesti građana;
- Usklađivanju zakonodavstva sa *Acquis Communautaire* EU-a;
- Neposrednom sprovođenju zakona putem inspekcija i kontrola;
- Razmatranja žalbi;
- Izgradnji kapaciteta.

Brz razvoj u upravljanju ličnim podacima u tehnologiji i zbog nemogućnosti da budemo u koraku sa vremenom i realizacijom osnovnih ciljeva koji ispunjavaju delokrug Agencije – sam budžetski nedostatak u kategoriji roba i usluga određuje projekte koje sama Agencija ne može da ostvaruje. Potreba za organizovanjem kontinuirane kampanje podizanja svesti i u drugim oblastima, osim u obrazovanju – kao u zdravstvu, u uslugama za građane i drugim segmentima, gde budžet predstavlja važan elemenat za funkcionisanje Agencije i povećanje osoblja u odeljenjima čiji delokrug proizilazi iz funkcionalnog Zakona 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka.

7.4 Tabela 5- Detalji o troškovima prema ekonomskim kodovima

7.4.1 Prihodi

Ekono mski kod	Ekonomska kategorija	Planirani/ predviđeni prihodi za 2015. godinu	Sopstveni prihodi preneseni iz 2015. godine	Realizovani prihodi 2015. Godine
1	2	3	4	5
5600	Norveška Ambasada namenjena za organizaciju konferencije Nedelja privatnosti, januar 2015. godine	4,196.08 evra		0.00
5600	TEB BANKA namenjena za organizaciju konferencije Nedelja privatnosti, januar 2015. godine	3,000.00 evra		
5600	PTK d. d. (Vala) namenjena za organizaciju konferencije Nedelja privatnosti, januar 2015. godine	5,000.00 evra		
5600	Prihodi od registracije sistema dosijea			121.00 evra



7.4.2 Opšti troškovi

Ekonomski kod	Ekonomska kategorija	Budžet i troškovi 2014.			Godišnji budžet sa budžetskim zakonom (2015)	Razmatrani budžet 2015.	Konačni budžet 2015.	Troškovi do 31. decembra	Obaveze do 31. decembra	Obavezujući budžet (u %)	Potrošeni budžet
		Budžet (2014)	Troškovi (2014)	% troškova							
1	2	3			4	5	6	7	8	9	10
11000	Plate i dnevnice	184,000.00	183,567.36	99,76%	212,183.00	211,539.00	211,539.00	208,358.55	208,358.55	98,49 %	98,49%
13000	Robe i usluge	133,040.00	132,737.97	99,77%	131,250.00	130,448.00	142,765.08	138,517.98	141,536.44	99,13 %	97,02%
13200	Komunalni troškovi	4,660.00	3,486.24	74,81%	6,450.00	6,450.00	6,450.00	1,220.43	1,220.43	18,92%	18,92%
21000	Subvencije i transferi										
30000	Kapitalne investicije	50,000.00	49,890.00	99,78 %							
	Ukupno	371,700.00	369,681.57	99,46%	348,883.00	348,437.00	360,754.08	348,096.96	351,115.42	97,32%	96,49%



7.4.3 Robe i usluge

		Budžet 2014. godine			Budžet 2015. godine		
13000	ROBE I USLUGE Naziv ekonomske kategorije	Planiranje 2014.	Troškovi u (2014)	% troškova	Planiranje 2015.	Troškovi u (2015)	% troškova
	Ukupno roba i usluga	133,040.00	132,737.97	99,77 %	142,765.08	138,517.98	97,02 %
1310	PUTNI TROŠKOVI (SUMA STAVKE)	20,000.00	26,368.63	131,84 %	19,250.00	20,457.45 ¹	109,59 %
13130	Troškovi službenog putovanja u zemlji	-	-	-	-	-	-
13131	Dnevnicu službenog putovanja u zemlji	-	-	-	-	1,780.20	+%
13132	Smeštaj tokom službenog putovanja u zemlji	-	-	-	-	1,966.50	+%
13133	Ostali troškovi službenog putovanja u zemlji	-	-	-	-	-	-
13140	Troškovi službenog putovanja u inostranstvu	5,000.00	5,052.43	101 %	5,000.00	4,624.51	92,49 %
13141	Dnevnicu službenog putovanja u inostranstvu	10,000.00	11,096.01	110 %	7,500.00	6,774.53	90,32 %
13142	Smeštaj tokom službenog putovanja u inostranstvu	5,000.00	7,161.17	143,2 %	3,000.00	2,641.21	88,04%
13143	Ostali troškovi službenog putovanja u inostranstvu		3,059.02	+%	3,750.00	3,310.90	88,29 %

¹ Troškovi putovanja za 2015. godinu su: 20,457.45 evra (u pod-kategoriju 'putni troškovi' su i troškovi za putne karte u inostranstvu, kao razlog nedostatka pogodnog ugovora. Istovremeno vas obavestavamo da trenutni budžet od 19,250.00 evra za putovanja ne ispunjuje potrebe i zahteve, kada se zna zakonska obaveza zasnovana u Zakonu 03/L-172 o zaštiti ličnih podataka, član 4 – ovaj zakon se sprovodi i u diplomatskim i konsulatskim kancelarijama, kao i u svim drugim zvaničnim predstavništvima Republike Kosovo van zemlje, što se tiče inspekcije i kontrole).



1330	USLUGE TELEKOMUNIKACIJE (SUMA STAVKE) ²	12,000.00	4,517.93	37,64 %	17,000.00 (12KB, 5 Don)	18,486.60	108,74 %
13310	Usluge za internet	2,000.00	233.88	11,69 %	1,000.00	620.30	62,03 %
13320	Usluge mobilne telefonije	9,000.00	4,194.35	46,60 %	15,000.00	17,702.90	118,01 %
13330	Poštanske usluge	1,000.00	89.70	8,97 %	1,000.00	163.40	16,34 %
13340	Usluge korišćenja kabla	-	-	-			
1340	TROŠKOVI USLUGA (SUMA STAVKE) ³	30,000.00	29,810.41	99,36 %	34,500.00 (31,5KB, 3Don)	34,510.23	100,02 %
13410	Usluge obrazovanja i obuke	12,000.00	2,770.00	23,08 %	12,000.00	3,617.75	30,14 %
13420	Usluge predstavljanja i zastupljenosti	-	-	-		-	
13430	Razne zdravstvene usluge	1,000.00	180.00	18 %		-	
13440	Različite intelektualne i savetodavne usluge	2,000.00	12,545.00	627,25 %	3,500.00	12,063.45	344,67 %
13450	Usluge štampe- ne marketinga	3,000.00	2,980.00	99,33 %	7,500.00	8,253.78	110,05 %
13460	Druge usluge ugovaranja	10,000.00	10,985.41	109,8 %	10,000.00	10,575.25	105,75 %
13470	Tehničke usluge	2,000.00	350.00	17,5 %		-	
13480	Troškovi za članstvo	-	-	-	1,500.00	-	- %

² Telekomunikacione usluge u iznosu od 18,486.60 evra (u okviru pod-kategorije 'usluge telekomunikacija' gde je potrošeno samo 108,74 % i razlog troškova je bio razlog ne blagovremene naplate u 2014. godini od strane operatera 'Vala' i tehničkih problema naplate koje je imao ovaj operator. U odsustvu rebalansa budžeta i nakon našeg zahteva za pregled, mi smo pokrili ostale troškove povodom organizacije konferencija dana 28.01.2014 (Evropski dan za zaštitu ličnih podataka i 30.06.2014 (obeležavanje godišnjice Agencije). Dobijene donacije su nam pomogle na ostvarenju naših ciljeva.

³ Troškovi usluga u iznosu od 34,510.23 evra (u okviru pod-kategorije 'troškovi usluga' potrošeno je samo 100,02 % i nalazimo se u okviru planiranja budžetskog koda, ali troškovi u pod-kodovima su pomerani kao razlog neprekidne potrebe za različitim intelektualnim i savetodavnim uslugama u sigurnosti ličnih podataka, TI, pravne savetodavne i usluge podrške. Dobijene donacije su nam pomogle na ostvarenju naših ciljeva.



1350	KUPOVINA NAMEŠTAJA I OPREME (MANJE OD 1000 EVRA) (SUMA STAVKE)	8,750.00	7,607.40	86,94 %	8,000.00	5,690.00	71,12 %
13501	Nameštaj (manje od 1000 evra)				6,000.00	5,690.00	94,83 %
13502	Telefoni (manje od 1000 evra)	1,750.00	1,680.00	96 %			
13503	Računari (manje od 1000 evra)	4,000.00	3,830.00	95,75 %			
13504	Hardveri za informativnu tehnologiju (manje od 1000 evra)	3,000.00	2,097.40	69,91 %			
13505	Mašina za fotokopiranje (manje od 1000 evra)						
13506	Posebna medicinska oprema (manje od 1000 evra)						
13507	Oprema policijske službe (manje od 1000 evra)						
13508	Saobraćajna oprema (manje od 1000 evra1000)						
13509	Druga oprema (manje od 1000)	2,000.00	2,595.00	129,75 %	2,000.00		-%
1360	DRUGE KUPOVINE - ROBE I USLUGE (SUMA STAVKE)	9,000.00	11,298.87	125,54 %	9,000.00	13,574.54 ⁴	150,82 %
13610	Nabavka materijala za kancelariju	9,000.00	11,298.87	125,54 %	9,000.00	13,199.54	146,66 %
13620	Nabavka hrane i pića (ne službeni ručkovi)	-	-	-		375.00	+%
13630	Nabavka medicinske opreme	-	-	-			
13640	Nabavka opreme čišćenja	-					

⁴ Ostale kupovine u iznosu od 13,574.54 evra (u pod-kategoriji 'ostale kupovine', potreba za kancelarijskim materijalom i materijalom neophodnim za organizovanje konferencija i kampanja podizanja svesti- premašila su se izdvojena budžetska sredstva u ovoj kategoriji. Na kraju 2015. godine bilo je neophodno od strane Agencije pripremanje za rad objekta, prostorije primljene od MJU-a). Stoga smo premašili budžetska sredstva izdvojena u ovu kategoriju, koje smo uštedeli od drugih budžetskih kategorija, kao što je kategorija 1420 troškovi marketinga - ali u nedostatku pregleda nismo mogli da se uskladimo sa početnim stanjem). Dobijene donacije su nam pomogle na ostvarenju naših ciljeva.



13650	Nabavka odeće	-					
13660	Smeštaj	-	-	-	-		
1370	DERIVATI I GORIVA (SUMA STAVKE)	14,000.00	9,397.44	67,12 %	14,000.00	12,088.98	86,34 %
13710	Ulje						
13720	Nafta za centralno grejanje		409.45	+%			
13730	Ulje za grejanje						
13740	Mazut						
13750	Ugalj						
13760	Drvo						
13770	Gorivo za generatore						
13780	Gorivo za vozila	14,000.00	8,987.99	67,12 %	14,000.00	12,088.98	86,34 %
1380	OBRAČUN AVANSA (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-
13810	Avans za sitan novac (gotovina)						
13820	Avans za službena putovanja						
13821	Avans						
13830	Avans za robu i usluge						
13850	Avans za ambasade						
1390	FINANSIJSKE USLUGE (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-
13911	Bankarska provizija-Centralna banka						
13912	Bankarska provizija -Raiffeisen banka						
13913	Bankarska provizija -Procredit banka						
13915	Bankarska provizija -Privatna banka biznisa						
13916	Bankarska provizija -Ekonomiska banka						
13917	Bankarska provizija -NLB banka Priština						
13918	Provizija različitih tarifa						



13940	KAP- Bankarska provizija						
1395	USLUGE REGISTRACIJE I OSIGURANJA (SUMA STAVKE)	5,000.00	1,523.80	30,47 %	5,000.00	4,561.59	91,23 %
13950	Registracija automobila	3,500.00	540.00	15,42 %	1,400.00	1,285.20	91,8 %
13951	Osiguranje automobila	1,000.00	963.80	96,38 %	3,500,00	3,206.39	91,61 %
13952	Komunalna taksa za registraciju automobila	500.00	20.00	4,00 %	100.00	70.00	70 %
13953	Osiguranje objekata i drugo						
1400	ODRŽAVANJE (SUMA STAVKE)	12,790.00	12,015.58	93,94 %	11,500.00	11,995.75	104,3 %
14010	Održavanje i popravka motornih vozila.	5,000.00	5,315.58	106,31 %	6.000,00	10,695.75	178,2 %
14020	Održavanje zgrada						
14021	Održavanje stambenih objekata						
14022	Održavanja administrativnih i poslovnih objekata	-	-	-			
14023	Održavanje škola	-	-	-			
14024	Održavanje zdravstvenih ustanova	-	-	-			
14030	Održavanje autoputeva	-	-	-			
14031	Održavanje regionalnih autoputeva	-	-	-			
14032	Održavanje lokalnih autoputeva	-	-	-			
14040	Održavanje informativne tehnologije	5,790.00	5,000.00	86,35 %	3,500.00	1,300.00	37,14 %
14050	Održavanje nameštaja i opreme	2,000.00	1,700.00	85,00%	2,000.00		-%



1410	ZAKUP (SUMA STAVKE)		8,700.00	+ %			
14110	Zakup objekata	0	8,700.00	+ %			
14120	Zakup zemljišta						
14130	Zakup opreme	-	-	-			
14140	Zakup mašinerije	-	-	-			
14150	Zakup prostora za druge namene	-	-	-			
1420	TROŠKOVI MARKETINGA (SUMA STAVKE)	10,500.00	3,358.70	33,58 %	10,500.00		- %
14210	Reklame i konkursi	5,000.00	3,358.70	33,58 %	5,000.00		- %
14220	Izdavanje publikacija	4,000.00		0 %	4,000.00		- %
14230	Troškovi za javno informisanje	1,500.00		0 %	1,500.00		- %
1430	TROŠKOVI REPREZENTACIJE (SUMA STAVKE)	11,000.00	15,544.12	141,3 %	14,015.08 (10,5 BK, 3,5 D)	17,152.84 ⁵	122,38 %
14310	Službeni ručkovi	11,000.00	15,544.12	141,3 %	14,015.08	17,152.84	122,38 %
1440	TROŠKOVI-SUDSKE ODLUKE (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-
14410	Troškovi-sudske odluke						
1700	SERVISIRANJE DUGA (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-

⁵ Troškovi reprezentacije u iznosu od 17.152,84 evra (u pod-kategoriju troškova reprezentacije, pokrili smo troškove reprezentacije, troškove organizovanja konferencija, sedam (7) kampanja podizanje svesti održana u svim regionima, stoga smo premašili odvojena budžetska sredstva u ovoj kategoriji, koje smo uštedeli iz drugih budžetskih kategorija, kao što je kategorija 1420 troškovi marketinga – ali u nedostatku pregleda nismo bili u stanju da se uskladimo sa početnim stanjem). Dobijene donacije su nam pomogle na ostvarenju naših ciljeva.



17000	Isplata vladinog duga						
-------	-----------------------	--	--	--	--	--	--

7.4.4 Komunalni troškovi

		Budžet 2014. godine			Budžet 2015. godine		
1320	Komunalni troškovi	Planiranje 2014	Troškovi (2014)	% troškova	Planiranje 2015	Troškovi (2015)	% troškova
	Ukupno komunalnih troškova	4,660.00	3,486.24	77,81 %	6,450.00	1,220.43	18,92 %
1320	KOMUNALNI TROŠKOVI (SUMA STAVKE)	4,660.00	3,486.24	77,81 %	6,450.00	1,220.43	18,92 %
13210	Električna energija						
13220	Voda	1,000.00	1,001.84	100,18 %			
13230	Otpad						
13240	Centralno grejanje						
13250	Telefonski troškovi	3,660.00	2,484.40	67,88 %	6,450.00	1,220.43	18,92 %



7.4.5 Kapitalne investicije

		Budžet 2014. godine			Budžet 2015. godine			
3000	KAPITALNE INVESTICIJE	Planiranje	Troškovi	% troškova	Planiranje	Troškovi	Obaveze do 31.12.2015	% troškova
Ukupno kapitalnih investicija		50,000,00	49,890.00	99,78 %				
3110	OBJEKTI (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
31110	Stambeni objekti							
31120	Administrativni i poslovni objekti							
31121	Objekti obrazovanja							
31122	Zdravstveni objekti							
31123	Kulturni objekti							
31124	Sportski objekti							
3120	IZGRADNJA PUTEVA (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
31210	Izgradnja autoputeva							
31220	Izgradnja regionalnih puteva							
31230	Izgradnja lokalnih puteva							
31240	Trotoari							
31250	Kanalizacija							
31260	Vodovod							



3150	SNABDEVANJE ELEKTRIČNOM ENERGIJOM, GENERISANJE (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
31510	Snabdevanje električnom energijom, proizvodnja i transmisija							
3160	OPREMA (SIST. VREDNOSTI PREKO 1000 EVRA) (SUMA STAVKE)							
31600	Oprema informativne tehnologije (u vrednosti od preko 1000 evra)				-	-	-	-
31610	Oprema informativne tehnologije							
31620	Nameštaj							
31630	Telefoni							
31640	Računari							
31650	Mašina za fotokopiranje							
31660	Posebna medicinska oprema				-	-	-	-
31670	Oprema policijske službe				-	-	-	-
31680	Softveri				-	-	-	-
31690	Druga oprema				-	-	-	-
3170	PREVOZNA SREDSTVA (SUMA STAVKE)	50,000.00	49,890.00	99,78 %				
31700	Službena vozila	50,000.00	49,890.00	99,78 %				
31701	Kamioni	-	-	-				
31702	Džip i kombi	-	-	-				
31703	Vozila hitne pomoći	-	-	-				
31704	Vozila policijske službe	-	-	-				
31705	Motori	-	-	-				
31706	Druga prevozna sredstva	-	-	-				



3180	MAŠINERIJA (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
31800	Mašinerija							
3190	DRUGI KAPITAL (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
31900	Drugi kapital							
31910	Avans za investicije							
3210	ZEMLJIŠTE (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
32100	Zemljište							
3220	NEMATERIJALNA IMOVINA (SUMA STAVKE)	-	-	-	-	-	-	-
32200	Nematerijalna imovina							
3310	KAPITALNI TRANSFERI-JAVNI SUBJEKTI(SUMA STAVKE)		-	-	-	-	-	-
33100	Kapitalni transferi-javni subjekti							



7.4.6 Subvencije i transferi

		Budžet 2014. godine			Budžet 2015. godine		
21000	Subvencije i transferi	Planiranje	Troškovi u	% troškova	Planiranje	Troškovi	% troškova
Ukupno subvencije i transfera							
2100	SUBVENCIJE	-	-	-	-	-	
21110	Subvencije za javne subjekte						
21120	Subvencije za javne subjekte						
21200	Subvencije za ne-javne subjekte						
2200	TRANSFERI	-	-	-	-	-	
22100	Transferi za druge vlade						
22110	UNOPS-projekat administracije Kosovske agencije za imovinu						
22200	Isplate za individualne korisnike						
22210	Osnovne penzije						
22220	Penzije za lica sa invaliditetom						
22230	Penzije socijalne pomoći						
22235	Penzije KZK-a						
22240	Penzije- I Kategorija						
22250	Penzije- II Kategorija						
22260	Isplate ratnih invalida						
22270	Isplate civilnih invalida						
22280	Isplate porodica poginulih u ratu						
22300	Isplata-sudske odluke						



7.4.7 Osoblje i struktura plata

Ukupni troškovi za plate i dnevnice za 2015. godinu bili su 208,358.55 evra.

Nivo	Pozicije odobrene Zakonom o budžetu za 2015. godinu	Popunjene pozicije	Odobreni budžet Zakonom o budžetu za plate i dnevnice	Potrošeni budžet za plate do 31 decembra 2015	Ukupno dodatnih plaćanja	Ukupan broj zaposlenih koji primaju dodatne naknade	a). Radno vreme (puno radno vreme/skraćeno radno vreme i b). Specifikovati vrstu dodatnog plaćanja
1	2	3	4	5	6	7	8
Nivo odbora	5	5	90,961.00	90,961.00	0	0	Puno radno vreme
Nivo više uprave	1	1	15,548.00	15,548.00	0	0	Puno radno vreme
Nivo uprave	5	5	38,685.00	36,165.00	1,260.00	1	Puno radno vreme
Profesionalni nivo	10	10	57,475.00	51,294.55	1,260.00	1	Puno radno vreme
Nivo podrške	2	2	8,870.00	8,870.00	0	0	Puno radno vreme
Ukupno	23	23	211,539.00	202,838.55	2,520.00		Puno radno vreme

$202,838.55 + 2,520.00 = 208,358.55$ evra (ukupan iznos plata 2015. godine)

8 Izveštavanje oko razmatranja preporuka glavnog revizora

Uprava DAZLP-a je neprekidno pratila razmatranje preporuka datih 2015. godine i ostvarila je značajan napredak u tom pravcu. U kratkom vremenskom periodu uspeli smo da razmotrimo većinu preporuka. To ukazuje na spremnost i posvećenost uprave na neprekidnom poboljšanju kontrola.

Izveštaj revizije za GFI DAZLP-a, rezultirao je sa šest preporuka. Sa naše strane pet od njih su u potpunosti razmatrane, dok je jedna još u toku razmatranja.

Proces koji je pokrenut u vezi sa razmatranjem preporuke br. 4 je u toku, jer smo neprekidno zatražili povećanje broja službenika za još devet (9) pozicija, jer sa osamnaest (18) odobrenih službenika nemoguće je funkcionalizovati organizacionu strukturu sa tri odeljenja, koja proističe iz Zakona o zaštiti ličnih podataka i drugih zakona za povećanje unutrašnje kontrole, realizacije troškova i uspostavljanje hijerarhijskih stepena.

Zahtev za povećanje osoblja, koji predstavlja potrebnu osnovu za potpuno funkcionisanje DAZLP-a, sada je i zahtev iz Izveštaja o napretku 2015. godine.

Izveštaj o preduzetim i predloženim radnjama o nalazima i preporukama glavnog revizora za prošlu godinu.

Tabela: 6- Preporuke revizora

Br	Preporuka ili nalaz	Preduzeta ili predložena radnja	Rok primene	Efekat
1	1 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da osigura da odbori za procenu vrše poštenu procenu ponuda, poštujući sve kriterijume određene u tenderskom dosijeu.	U nedostatku određivanja osoblja u odborima, veoma često smo primorani da u komisijama imenujemo osoblje podrške a ne profesionalno osoblje u relevantnoj oblasti. Mi smo obavestili osoblje, o tome da treba da pregledaju pregled poreza o eventualnim neisplaćenim poreskim obavezama, dok upravnik za nabavku preduzeo mere obaveštenja da se to ne ponovi.	januar-decembar 2015. godine	Ispunjena preporuka
2	2 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da osigura efikasan proces upravljanja troškovima. Agencija može ili da nastavi da koristi usluge nabavke nekog drugog javnog subjekta u okviru novog ugovora, ili da u važećem zakonodavstvu, pronađe neki drugi način.	Dana 31.12.2014. godine GDN je sa MIP-om potpisao sporazum o razumevanju, o pružanju administrativnih usluga, snabdevanja i unutrašnje revizije i tokom ove godine smo izbegli opasnost korišćenja ugovora drugog autoriteta nakon isteka ugovora. Takođe, obučavali naše osoblje, u vezi procedura nabavke.	januar-decembar 2015. godine	Ispunjena preporuka



3	3 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da osigura redovno praćenje procesa izvršenja budžeta, sa ciljem da se svaki račun uplaćuje u roku određenom finansijskim pravilima.	Agencija ima godišnji budžet za robe i usluge iznos od 130.448,00 evra, uprkos zahtevu čiji iznos bio 248,500,00 evra. U januaru 2015 prešli smo sa neisplaćenim obavezama iz 2014 iznosom od 15.885,88 evra. Na osnovu planiranja DAZLP-a, mi smo u toku anuliranja većeg dela zahteva, takođe smo odložili neke od osnovnih ciljeva za narednu budžetsku godinu, ali imamo odluke koje neminovno privlače budžetske implikacije.	januar-december 2015. godine	Ispunjena preporuka
4	4 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da osigura da se o svim zaposlenima koji se smatraju kao lica u radnom odnosu, prema finansijskim propisima, isplate treba obaviti putem platnog spiska.	Stalno smo zatražili povećanje broja službenika za još devet (9) pozicija, zato što sa osamnaest (18) odobrenih službenika nemoguće je funkcionisati organizacionu strukturu sa tri odeljenja, koja proističe iz Zakona o zaštiti ličnih podataka i drugih zakona za povećanje unutrašnje kontrole, realizaciju troškova i uspostavljanje hijerarhijskih stepena.	januar-december 2015. godine	U toku
5	5 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da sledi preduzete korake za eliminisanje nesaglasnosti pozicija između platnog spiska i akta imenovanja do njihove potpune harmonizacije.	Agencija je preduzela sve radnje oko neusklađenosti pozicija između platnog spiska i aktova imenovanja, kao što je navedeno i u preporuci br. 5. Takođe, treba napomenuti da ćemo u kontinuitetu u MJU dostaviti spisak sa imenima iz akt imenovanja za njihovu punu harmonizaciju.	januar-december 2015. godine	Ispunjena preporuka
6	6 Preporuka: Glavni državni nadzornik treba da osigura da se registri imovine ažuriraju tačnim i potpunim informacijama pre izrade GFI-a. Pored toga, ovaj registar treba redovno da se ažurira novim informacijama.	Sada se nalazimo u fazi sertifikacije alternativnog službenika za imovinu, jer do sada smo imali finansijskog službenika koji je bio angažovan u pet funkcija, ali preporuka je povezana sa nemogućnošću registrovanja kapitalne imovine, jer se prihvatanje desilo u poslednjem danu fiskalne 2014. godine i nije bilo tehnički mogućnosti za regulisanje i ažuriranje potpune imovine u prošloj godini. Ove godine imamo nadležne službenike koji su angažovani od strane MIP-a, a izvršili smo i ažuriranje kapitalne imovine tačnim podacima.	januar-december 2015. godine	Ispunjena preporuka